Sense scans

WWW.SENSE-SCANS.COM

YOUKAI APAATO NO YUUGA NA NICHIJOU - 06

RAWS

JCAFE24.NET

TRANSLATOR

YANA

PROOFREADER

OPPOPP

CLEANER

WATERAL

TYPESETTER

HANNER2

QC

AAYUSH251

IRC:

#SENSE@IRCHIGHWAY.NET

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR, KOUZUKI HINOWA, BY BUYING THE MANGA WHEN/IF ITS AVAILABLE IN YOUR REGION

シリウスKC

妖怪アパートの幽雅な日常

香月日輪

講談社 KC
雑誌 42833-43
ISBN978-4-06-376343-0
C0979 ¥600E (0)
シリウスKC 講談社
定価：本体600円（税別）
9784063763430
1929979006006

【漫画】
深山和香
メリ切れの浮気……
6かそろんがいてくれたら
そっとおにぎり
恋し入れしてくれるだろうなぁと
思いながら作業していて、ホオ、ラクケー。

【原作】
香月日輪
古本屋のカコう良さに、
ピンクの自分を得ました。
（有）は名人ありがとう！
あの！ 新刊楽しみに！

妖怪アパートの幽雅な日常

香月日輪 × 深山和香

11月発売の3巻には
ドラマCDつき
限定版も
発売決定!!

ロケットスターター
1〜3

大好評発売中

深山和香のコミックス!

アクションKC
ロケットスターター
1〜3
高の鳥ですが、ラクルは、宝石の出る石灯籠のクラスビアンの兄弟に出会う 青色3着型ロマンファンタジー
定価 1巻630円、2巻620円、3巻650円（すべて税抜）

原作 香月日輪
漫画 深山和香
講談社

2巻同時記念!!
描き下ろし8枚セット
クリアファイル全員サービス
主要キャラクターのクリアファイルを8枚セットにして全員サービス！ 夕士、秋男、春秋、柳原、鈴人、古本屋、骨董屋、雪乃人が1セットずつ入ります。
この企画でしか手に入らない新しいアングルで、ゼひご応募ください。
応募期間：4月30日発売分が来た日から2018年6月30日消印有効
応募方法：応募券を2枚集めて、郵便番号・住所・氏名・年齢・電話番号・ご希望のキャラクターを明記の上、下記の宛先までお送りください。
▶詳しい応募方法はオフィシャルサイトへ

イラストを全て描き下ろし

クリアファイル全員サービス応募方法
応募券を2枚集めて、郵便番号・住所・氏名・年齢・電話番号・ご希望のキャラクターを明記の上、下記の宛先までお送りください。
●1巻または2巻に掲載の応募券2枚（複写不可）
●郵便為替（小為替）または現金書留（現金）
1巻または2巻の購入を証明する書類（レシートなど）
1巻 ISBN978-4-06-376343-0
2巻 ISBN978-4-06-376344-7
2巻同時発売
2018年7月31日（当日消印有効）
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
講談社 KC編集部 「妖怪アパート」クリアファイル係
クリアファイル
8枚セット
2巻同時発売

9784063763430
1929979006006
講談 42833-43
ISBN978-4-06-376343-0
C9979 ¥600E (0)
シリウスKC 講談社
定価：本体600円（税別）

The Youkai Apartment's Refined Everyday Life 2nd Volume

妖怪アパートの幽雅な日常 二 目次

6th Mystery - Kuri and Shiro: Final Chapter 5

7th Mystery - This Side 35

8th Mystery - A Place I Can Call Home 65

Extra Story - Hase-kun's Elegant Everyday Life 107

9th Mystery - Spring Has Come 23

10th Mystery - Little Hierozoikon: First Chapter 163

LET'S HAVE FUN
TOGETHER WITH EVERY-ONE!
MYSTERY 6
KURI AND SHIRO: FINAL CHAPTER
TAKENAKA ...
YOU BAS-TARD...
GYA HA HA HA HA
I wonder if it'll burn with one match-stick?
Stop that~
Flick
WHAT A CRUMMY APART-MENT!
COMING THROUGH!
OI!

I WANT HER TO MAKE SOME SNACKS TO GO WITH OUR DRINKS~
Ahh, right, right. Where's that Ruriko-san who makes lunch for ya all the time?
QUIT IT! YOU GUYS ARE DRUNK, AREN'T YOU!?
WE'LL BE IN HANGING AROUND ALL DAY
the reeks
PULL
HEY, INABA~ DONCHA EVER GET TIRED OF BEIN' A MODEL STUDENT?
SO DRINK UP AND LET LOOSE~
...THESE GUYS...!
SO THIS IS HOW THEY SEE ME...!
Akine-cha~~n! Where are you~? Come drink with us~
GYA HA HA HA
Ya bastard, that ain't the only thing you wanna do with her, no way!
...!
GRIND

TAKE-NAKA ...!
GET A HOLD OF YOURSELF, MAN!
sfx. grab
MGH...
HEY, HEY, IS THIS HOW YOU TREAT YOUR FRIENDS, MODEL STUDENT.
Smile
SLAP
IF YOU PULL ANY PUNCHES, THESE GUYS AIN'T GONNA BE HOLDING BACK~
.....
YOU THINK YOU CAN BEAT ME BY NUMBERS?
HUH?
YOU THINK I'M JUST SOME BORING GUY, RIGHT?
I MAY BE A "MODEL STUDENT", BUT BECAUSE OF THAT I CAN LIVE MY LIFE.
I THINK I'M PREPARED FOR ANY-THING!
I'VE NEVER EVEN HAD THE TIME TO ACT LIKE A DELIN-QUENT AND HAVE FUN!
Ngh.

"ACT LIKE"... YOU SAY?
ISN'T THAT RIGHT? AND WHAT PREPARATIONS HAVE YOU MADE?
WHEN THE TIME COMES, WILL YOU HAVE THE CONFIDENCE TO SAY IT'S ALL YOUR FAULT YOU BECAME A DELINQUENT?
YOU'RE JUST GONNA SPOUT CHEAP REASONS LIKE "IT'S COOL" OR "IT'S INTERESTING", AREN'T YOU!?
WHY YOU-!
THAT'S WHAT I HATE ABOUT YOU, INABA!
BEING A DAMN ADULT AND ALL THAT!
ばっ
カ
あっ

I DIDN'T BECOME AN ADULT 'CAUSE I WANTED TO!
せ!
ろ?
GYAHH!
YOU HAVEN'T EVEN WORKED A DAY!
YOU WANT TO TRY WORKING AT A FREIGHT COMPANY?
YOU PIECE OF SHIT!

(T/N *Cheers!* in German.)

SHAD-DUP, YA LITTLE BRATS !!
SFX: BAM
HEY, GRAB HIM!
DROP DEAD!
Shi...
SFX: flinch

WHOOSH.
eh...
.....

Wh... whe...
What are those...
Cas-tinnes?

.....
COULD IT BE?

THEY WERE ONI!?
THE OLD GUYS WHO WERE PLAYING MAHJONG ...!?
ARE THESE GUYS BY ANY CHANCE
THAT WINTER COAT AND BLACK HAND...
grind
grind
T/N: Japanese demons/ogres
SFX: RUSTLE RUSTLE RUSTLE
SFX: BYOOOOOO
WH..
!
WHAT IS THIS...

SFX: rustle rustle
SFX: whoosh
IT'S HERE...
.....
THOSE THAT CANNOT BE SEEN
THEY ARE SEEING
HEY, YOU GUYS.
YOU GET IT, RIGHT? IT'S BETTER IF YOU DON'T PICK A FIGHT WITH YUUSHI-KUN— IT'S FOR YOUR OWN GOOD!
THERE ARE THINGS IN THIS WORLD YOU ABSOLUTELY MUST NOT MEDDLE WITH.

Besides, you are still young...
You don't want your life to end now,
do you?
BAM
HIII!
...?
WHAT ARE YOU GUYS DOING ON SOMEONE ELSE'S LAWN?
CRACK
CRACK
HUH?
CRACK

SFX: UWAAAAA
HAVING BRATS LIKE YOU LUG AROUND ALCOHOL AND CIGARETTES IS INEXCUSABLE!
CONSIDER THIS PUNISHMENT!
Uh...
UH...
SO HE JUST WANTS TO TAKE HIS ANGER OUT ON SOMETHING.
FUKASE DRANK AND SMOKED WHEN HE WAS YOUNGER,
WOW...
WHAT...
HE OFTEN GETS ANGRY AT HIS SHOWS TOO.
THERE ARE ALSO FANS WHO COME AND WATCH.
HE'S LIKE A PRO-WRESTLER...
a
a
a
U
wa

HEHEH!
GOOD, GOOD.
Honestly, Fukase!
WA AA A AH
SFX GYAA GYAA
ギャー
ギャー
THIS IS JUST EXTORTION!
SHADDUP! THEY'RE MINORS, SO I CONFISCATED ALL OF THEIR GOODS!
THEY'RE MINE!
.....
SPEAKIN' OF WHICH
OI!
YUUSHI!
...ah...
HM!

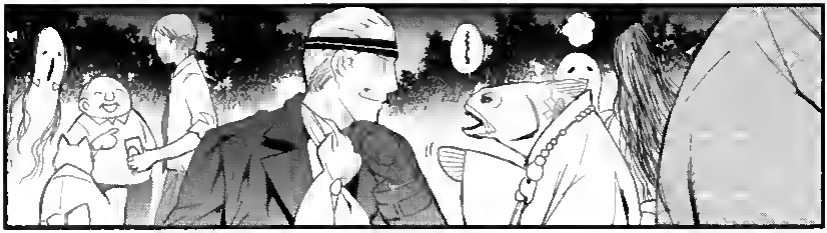
.....
THANKS!
GOT A SHARP TONGUE ON YA, KID.
YOU JUST GOT COOLER.
YEAH...
BUT IT WAS FUN.
IT WAS A ROUGH DAY FOR YOU YESTERDAY, HUH, YUUSHI-KUN...
Ow, ow, ow!
I WAS THINKING THAT IT WOULD BE NICE IF THIS COULD BE A GOOD EXPERIENCE FOR YOU.
THAT'S GOOD.

BUT YOU CAN'T TELL THEM THAT TONIGHT.
THIS IS YOUR LAST PARTY,
SO ENJOY IT, ALRIGHT?
IT WILL BE LONELY WHEN YOU LEAVE, YOU KNOW...
.....
chatter
chatter
.....
YEAH!
EAT UP!
WHAT COMES AFTER A BRAWL IS BEER AND MEAT! A GOOD MEAL!
Heeey! Sorry to keep you waiting!
JUICE FOR YUUSHI-KUN.
YOU WERE GREAT BACK THERE.
chu
MARI-KO-SAN!

Welcome back, Satou-san!
Wow, I made it in time! I just got off over-time, too!
Smells deli-cious~
THANK YOU FOR HAVING US, NEIGH-BOR.
IT'S NOTHING MUCH, BUT PLEASE ACCEPT THIS GIFT
THANK YOU SO MUCH!
PLEASE ENJOY YOUR-SELVES.
GREETINGS!
From Akane-san?
Wow~ A whole fish!
WE ARE MESSEN-GERS WHO HAVE COME IN BEHALF OF AKANE-SAMA.
AND THIS IS FOR YUUSHI-SAMA.
PLEASE ACCEPT THIS OFFERING.
FOR ME?

your trace
never forget-ting
without a path
I walk onward
AKANE-SAN
IT MEANS "I WILL NEVER FORGET YOU."
AS EXPECTED OF AKANE-SAN! WHAT AN ELE-GANT POEM.
A MOTHERLY PERSON...
SHE WAS TRULY
THANK YOU VERY MUCH.
THANK YOU...

sfx. sizzle
It's Ruriko-san's special onigiri
EAT MORE!



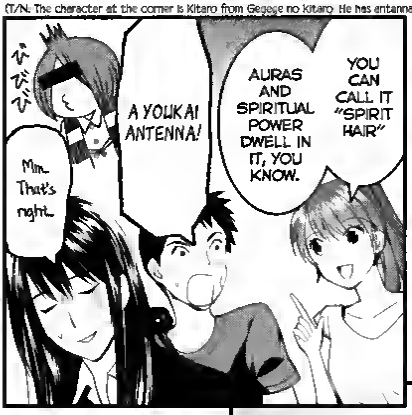
OH...

THIS FEELING ...
HEY.
RYUU-SAN!
I'M HERE.
YOU MADE IT!
HAHA, IT'S BEEN A WHILE.
I'M GLAD I MADE IT.
I SUPPOSE THIS IS FAREWELL, YUUSHI-KUN.

Wow!
Ryuu-saaan! What'd you bring~?
Woah, it's salmon!
.....
YES...
LET'S COOK IT!
I prefer it raw..
DON'T FIGHT, EVERY-ONE.
HOW WOULD YOU LIKE SOME OF COUNTESS BATHORY'S BLOOD?
YOU NEVER CHANGE, KOTTOUYA-SAN.
I'M GLAD I CAN SAY THE SAME FOR YOU.
"Blue Pearl" of the Orient.

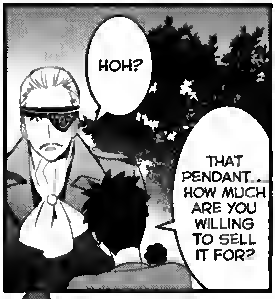
"The Beautiful Pale Blue"
YOUR HAIR IS LIKE A MERMAID'S.
フェル
HUH?
.....
WILL YOU STOP IT WITH THE PALE BLUE?
Snicker
RIGHT, THAT WAS RUDE OF ME

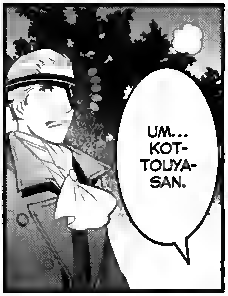
(T/N: The character at the corner is Kitaro from Gegege no Kitaro. He has antanna-like hair that can detect spiritual activity, much like Ryuu-san.)



I MEAN, DON'T YOU THINK I SHOULD GET SOME GUARANTY !?
AH.
SO YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT.
AHH! NO!
I DEFINITELY DON'T WANT ANY OF IT, THOUGH!!

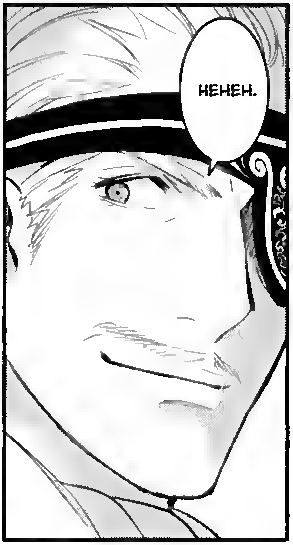
Ah, no, I mean-!
I just want a lucky charm or something like that...


HOH?
THAT PENDANT... HOW MUCH ARE YOU WILLING TO SELL IT FOR?


UM... KOT-TOUYA-SAN.

IT'S MY PARTING GIFT!
GO AHEAD AND TAKE IT!

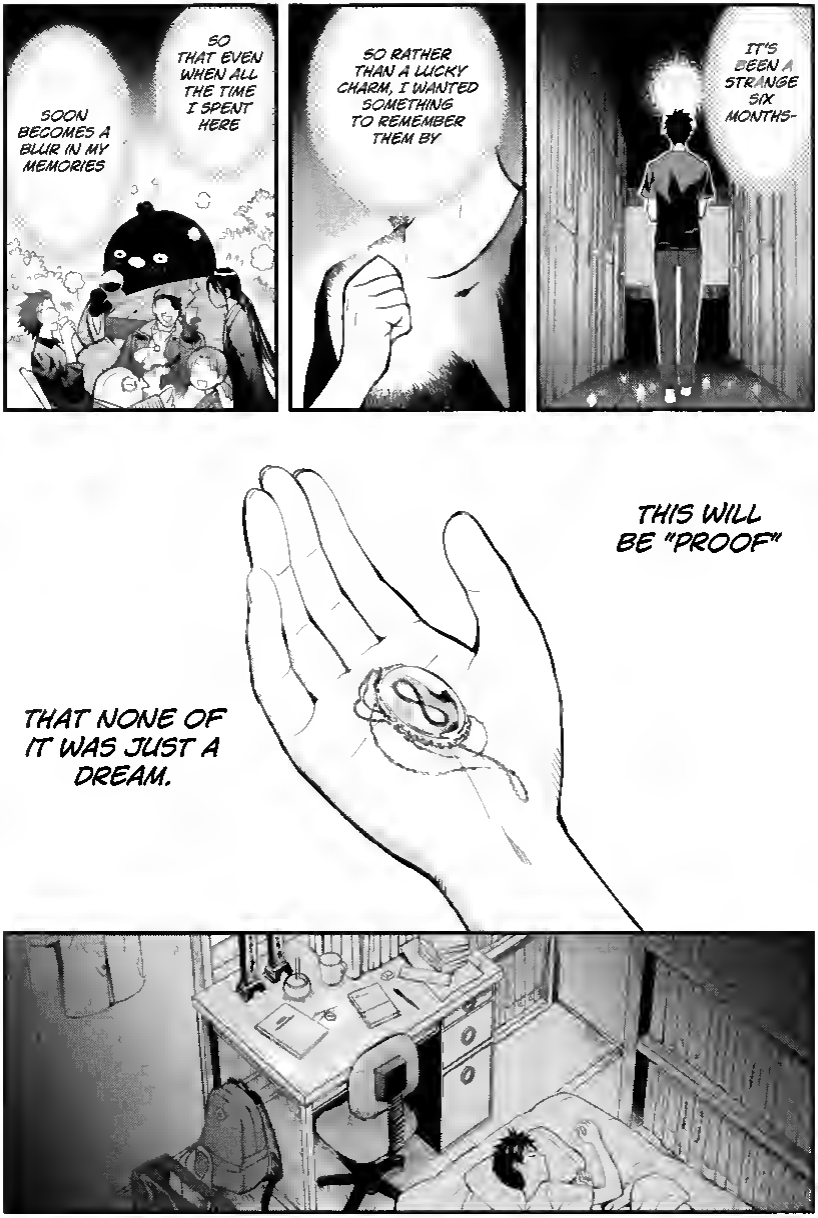
EH?


HEHEH.

T/N. He says "good luck" in English
I-IS IT REALLY OKAY!?
THANK YOU VERY MUCH!
GOOD LUCK! BOY!
LET'S MEET AGAIN SOME-WHERE!
IN THAT CASE, BOY
DON'T FORGET US, TOO.
PLEASE STAY WELL...
...I WILL.

Hehe!
I'M GLAD YOU GOT THAT PENDANT, YUUSHI-KUN.
THEY'LL DEFINITELY BE AT IT 'TIL MORNING. THEY NEVER GET TIRED OF BEING TOGETHER!
IT'S AMAZING HOW THEY'RE STILL DRINKING.
CHATTER
CHATTER
YEAH, ABSO-LUTELY!
WELL THEN, IT'S MY TURN.
WHEN I HEARD IT HAD RYUU-SAN'S HAIR IN IT, I KINDA HAD A FEELING IT WOULD WORK.
IT'S THE FIRST I'VE HAD, BUT...
MAY YUUSHI-KUN BE ABLE TO HAVE A NORMAL LIFE...
I'LL PUT MY PRAYERS IN IT, TOO.
HUH?
スッ

I THINK THERE WON'T BE ANYTHING TO STIMULATE THE PSYCHIC POWER WITHIN YOU WHEN YOU LEAVE NOW.
RELAX AND LIVE LIFE!
Good night
...THANK YOU, AKINE-SAN.
HA HA HA HA
CHATTER
playing tricks on the world
CHATTER
CHATTER
CHATTER


SO THAT EVEN WHEN ALL THE TIME I SPENT HERE
SOON BECOMES A BLUR IN MY MEMORIES
SO RATHER THAN A LUCKY CHARM, I WANTED SOMETHING TO REMEMBER THEM BY
IT'S BEEN A STRANGE SIX MONTHS-
THIS WILL BE "PROOF"
THAT NONE OF IT WAS JUST A DREAM.

AND SO

JUST WHEN SEPTEM-BER CAME AROUND,
I MOVED OUT OF THIS APART-MENT.

Youkai Apato no Yuuga na Nichijou

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raws:	Public
Translator:	Zkein
Proofreader:	Vargs
Cleaner:	Wateral
Redrawer:	Wateral
Typesetter:	Hanerzz
Quality Checker:	Aoi

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
TRANSLATORS & QUALITY CHECKERS

Please support the author by buying this when available in your region/language

The start of the second semester
I moved to the new student dormitory
AMAZING...
EVERY-THING'S SO CLEAN AND SPARKLING.
I FEEL LIKE I'M IN PARADISE!
THE PREVIOUS DORMITORY WAS AROUND 30 YEARS OLD.
IT SURE FEELS GREAT TO LIVE IN THE NEWER ONE WHILE PAYING THE SAME RENT!
Ishii Hiroyuki, a first-year student sharing the same three-room dormitory
I SEE—
ALSO, THE PEOPLE LIVING HERE TOLD ME THAT THE MEALS ARE PRETTY AWESOME!
ゴロン

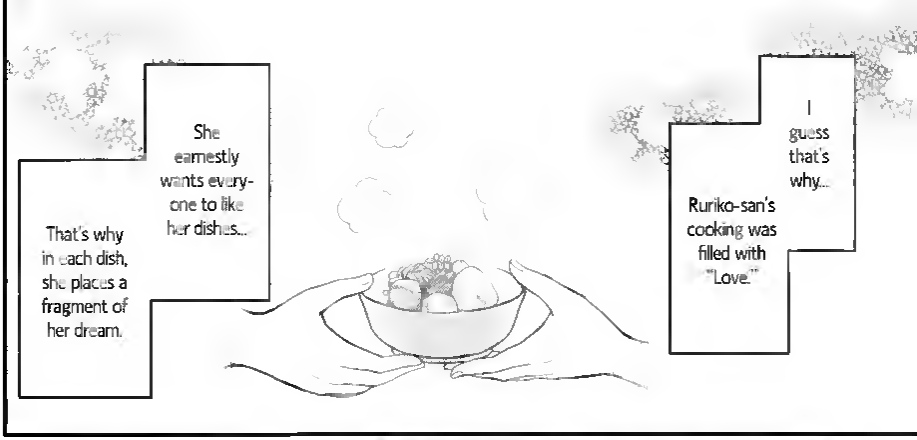
第7怪 OVER THIS SIDE

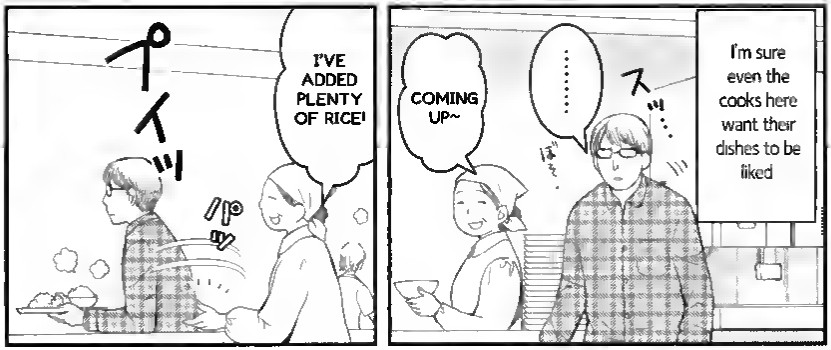
AH...
WERE WE TOO NOISY...?
I'M SORRY ...
.....
カチカチ
カチカチ
カチカチ
ジワ
ジワ
ジワ
UM... SHALL WE GO EAT?
A-AH, YEAH.
Well, I guess it's better than him being an assertive senior...
Kaga Keisuke a second-year that's also in the same room. He's quiet and rather unapproachable.
But there is actually an increasing number of people behaving like Kaga.
I thought it was normal for students to be bullied in the dormitory without the adults knowing

Where was it?
The room
Eh?
I don't really bother myself with others.
And I hope people will do the same to me.
I'm going to the toilet!
As much as there's no bullying, there's no mutual helping as well.
Thank you
Ah... 304
ARE YOU LOST? WHAT'S YOUR ROOM NUMBER?
ヒョイ
Human relationships...
Will only end up fading away...

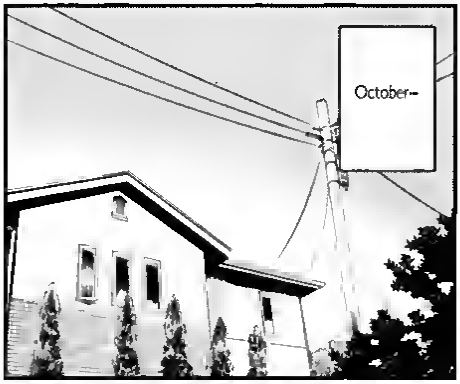
AH...
THIS'LL MAKE THE RENT WORTH IT ALREADY!
.....
IT'S SO DELI-CIOUS!
OH! IT'S AS THEY SAY!
Why do I think that this is nothing compared to Ruriko-san's cooking?
But...
It certainly is... delicious...
I GUESS SHE STILL HAS SOME LINGERING AFFECTIONS FOR COOKING.
BUT BEFORE SHE COULD ACHIEVE THAT, SHE PASSED AWAY.

Her body was cut up into pieces.
Even now, more than half her body still can't be found.
A customer who had been stalking her ever since she was a hostess murdered her
At the moment when she thought she could finally set up her own dream restaurant
Ruriko-san quit her job as a hostess
Her own two hands.
Using what was left of her willpower the last thing she saw was.
I'm very happy now because my wish has come true
.....
SO RURIKO-SAN IS NOT YET AT PEACE ...?


That's why in each dish, she places a fragment of her dream.
She earnestly wants everyone to like her dishes...
Ruriko-san's cooking was filled with "Love."
I guess that's why...

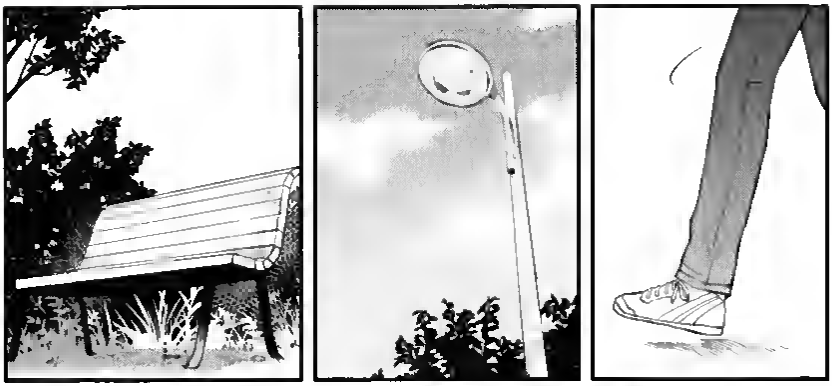

I'VE ADDED PLENTY OF RICE!
COMING UP~
I'm sure even the cooks here want their dishes to be liked

I feel suffocated–
The atmosphere here feels like the one back in Uncle Hiroshi's.
KAGA-SENPAI, I'LL BE USING THE BATH-ROOM...
Oh well
BUT THIS, THERE'S NO "LOVE" IN THESE DISHES...
Maybe it's just today but somehow, here


October–

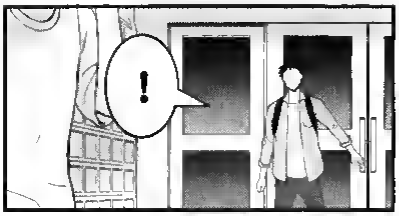
For some reason, I felt like visiting the Youkai Apartment

……

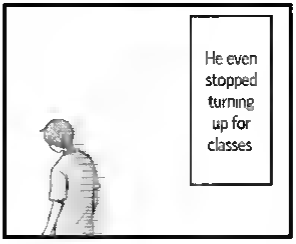


Somehow,
I understood.

HAVE I...
ALREADY ...
BECOME JUST A "NORMAL" HUMAN BEING?



Since when did he drop out of school, I wonder...



There wasn't a single problem at all
Everyday was fulfilling
With year-end examinations
I was also busy
Performance in English
With the Club.
With work
HURRY UP!
But no...
This is what is called "Ordinary Life".

I wonder if this is fine?
No
Or rather, maybe Kaga is the one that's leading an "Ordinary Life"...
I tried talking to people in class.
WHAT?
SO YOU'RE SAYING THAT YOU DON'T WANNA BECOME SOMEONE LIKE KAGA-SENPAI?
HUH?
NO! THAT'S NOT WHAT I MEANT—
BUT ISN'T IT BETTER THAT HE'S NOT BOTHERING US?
YEAH!
That's—
WELL, HOW PEOPLE SPEND THEIR TIME DIFFERS FOR EACH PERSON—.

HEY, SO YOU JUST WANTED TO SAY, "PEOPLE ARE DIFFERENT", DIDN'T YOU?
.....
Oh yeah
CRAP! HAVEN'T DONE HOME-WORK!
HAHA!
W-
WAIT ...
Okay, let's begin
Cut!
A Few Days Later
I WONDER WHAT I SHOULD DO WITH SUCH A PROB-LEM?
EVERY-ONE THINKS OTHER-WISE
EVEN THOUGH I WAS BEING SERIOUS,

HUH?
HEY YOU! YOU WERE TALKING BEHIND MY BACK WEREN'T YOU?
T-THAT'S NOT IT! YOU'RE MISUNDER-STANDING!
HUH? THEN WHAT?!
I DIDN'T DO ANY-THING, DID I!
WHAT DID I DO TO YOU?

After that–
I desperately justified myself until he finally calmed down...
PLEASE LISTEN..!
THAT'S WHY I SAID YOU GOT IT ALL WRONG!
IN ANY CASE, YOU'RE SAYING THINGS AS YOU LIKE BEHIND ME, AREN'T YOU?! DON'T FOOL AROUND WITH ME!
At that time, someone who heard our conversation...
I've decided not to say any more things
I'll just let my days pass indifferently
Must have intentionally told Kaga something different
How depressing.

It's the winter holidays.
ザワ
ザワ
NEW YEAR'S GREETINGS.
School and work
Repeating the same thing over and over
A year had passed just like that.
チャリ…
ゴン!…

Did I really spend half a year living in there?
Was that Youkai Apartment's existence real?
That's right.
I thought that those memories had become a part of me.
There's nothing that doesn't change in this world.
I thought that all these eventful occurrences would be good experience for you
But,
Now..

Right now...
I just can't believe in it...

HUH? I THOUGHT YOU WERE SUPPOSED TO GO WITH YOUR FAMILY FOR SKIING...
AH! IT WAS CANCELLED!
You will carry the luggage!
THAT SISTER OF MINE IS BRINGING HER BOYFRIEND ALONG. AS IF I WOULD GO!
Hase's sister Mugiwa-san

HASE...!
YO, INABA! YOU'RE FINALLY BACK.

TOMORROW'S YOUR DAY OFF, RIGHT?
LET'S CELEBRATE NEW YEAR'S EVE!
There was some special sale for food
LET'S ALSO DO A SHRINE VISIT TO THE ANABA SHRINE THAT I FOUND FOR THE NEW YEAR.
INABA?
?
.....

The original text uses 'hatsumoude' which refers to the first shrine visit of the New Year in Japan.

LET'S GO TO MY ROOM!
THERE'S NO ONE THERE SINCE IT'S NEW YEAR'S EVE!
OH, SO YOU WERE FREEZING SINCE JUST NOW, HUH~
LET'S GO GRAB SOME ODEN FROM THE CONVENIENCE STORE.
THEN YOU CAN MAKE ME SOME TEA OR COFFEE LATER ON
W-HY YOU—

NOWADAYS, WE CAN DO ANYTHING THROUGH THE INTERNET.
REAL-LIFE COMMUNICATION BECOMES LACKING.
COMMU-... I DON'T KNOW IF IT'S THAT EXAGGERATED.
IT IS.
LOOKS LIKE HIS COMMUNICATION SKILLS ARE WEAKENING, HUH.
SO THAT'S THE CASE WITH KAGE-SENPAI.
I SEE...

I SEE.
THERE'S ALSO THE PROBLEM OF MARK SHEET AND REGULARIZATION.
IT TAKES TIME TO LISTEN TO PEOPLE, AND ANSWERING QUESTIONS BECOMES VERY TROUBLESOME.

TLN: mark sheet: refers to individual grading of class performance, so being on best behavior in the classroom and the school community to keep oneself out of trouble

YOU KNOW, YOU...
FIRST, LET ME INTRODUCE TO YOU...
WHILE WE'RE AT IT... HE MAY NOT BE THAT SMART, BUT THERE'S A CERTAIN SOMEONE WHO'S REALLY POPULAR IN HIS SCHOOL.
I GET IT ALREADY!
FOR PEOPLE TO UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, IT'S KINDA DIFFICULT, HUH?
HE DEFINITELY RESEMBLES AKINE-CHAN.
BUT YOU ALSO KNEW THAT, DIDN'T YOU?

He never changes, does he?
I-IS THAT SO...
THE MOST IMPORTANT THING IN LIFE IS PERSONAL CONNEC-TIONS!
OF COURSE I AM!
... HEY, DON'T TELL ME YOU'RE LEADING AN-OTHER SECRET GROUP IN YOUR SCHOOL?
I definitely feel more comfortable talking to Hase...

Will steadily settle me down somewhere, won't they?
Even when I don't do anything...
My own thoughts and feet...

But,
What about me?

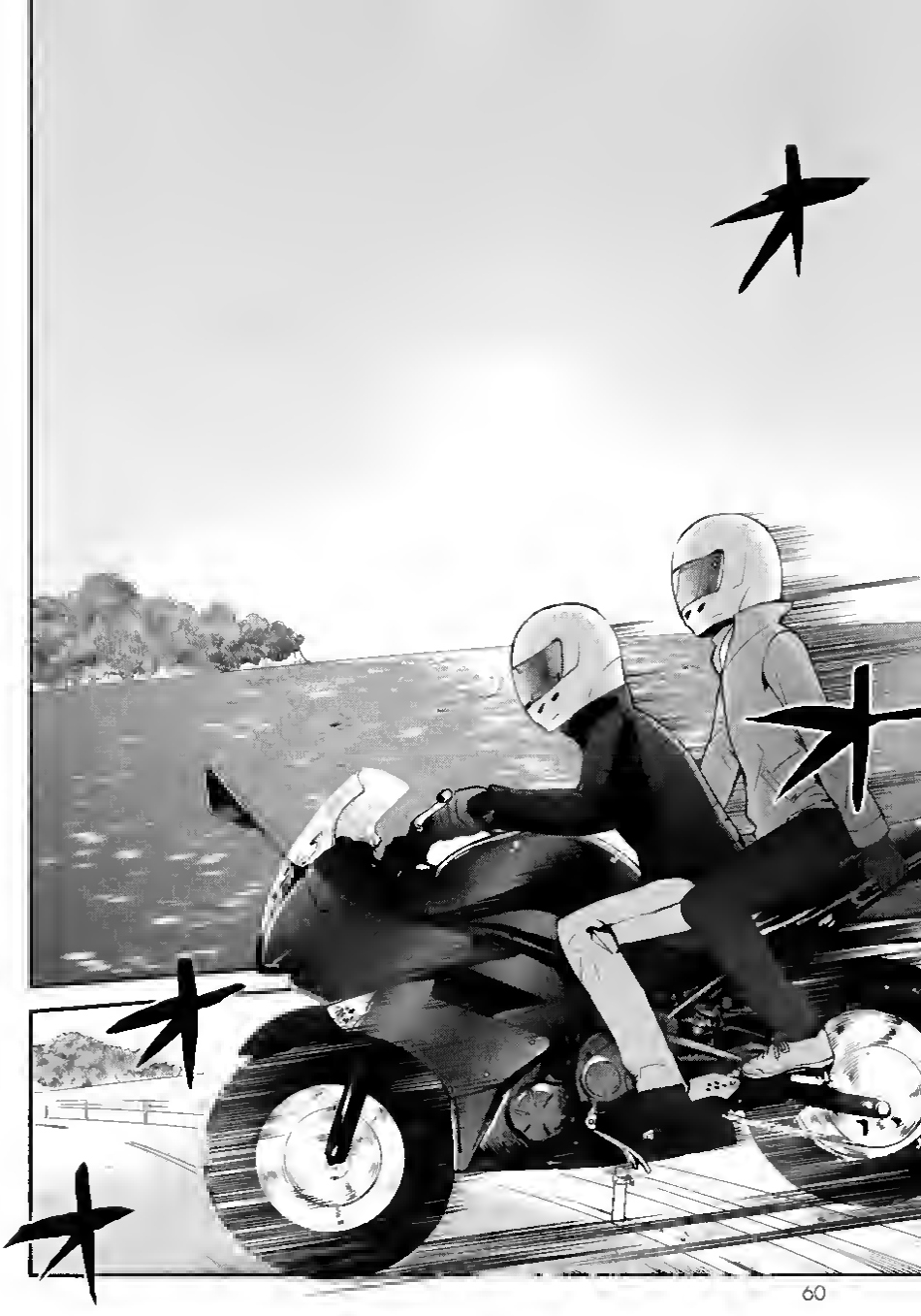
Really okay like this...
Is it...

WOW, EVEN THOUGH IT'S NEW YEAR, THERE'S NO ONE HERE!
I really don't know..
THAT'S WHY IT'S ANABA!
Going back
TWO BOWLS OF ZENZAI* PLEASE!
SINCE IT'S THE NEW YEAR I'LL GIVE IT TO YOU FREE!
I GUESS THE DEITIES OVERDO THEIR DUTIES SOMETIMES!
"GREAT BLESSING"* CAME OUT!
Me too!
Seriously?!
IT'S THROUGH A VENDING MACHINE?!
OI! LET'S DRAW OUR FORTUNES*!
キーン
100
おみくじ

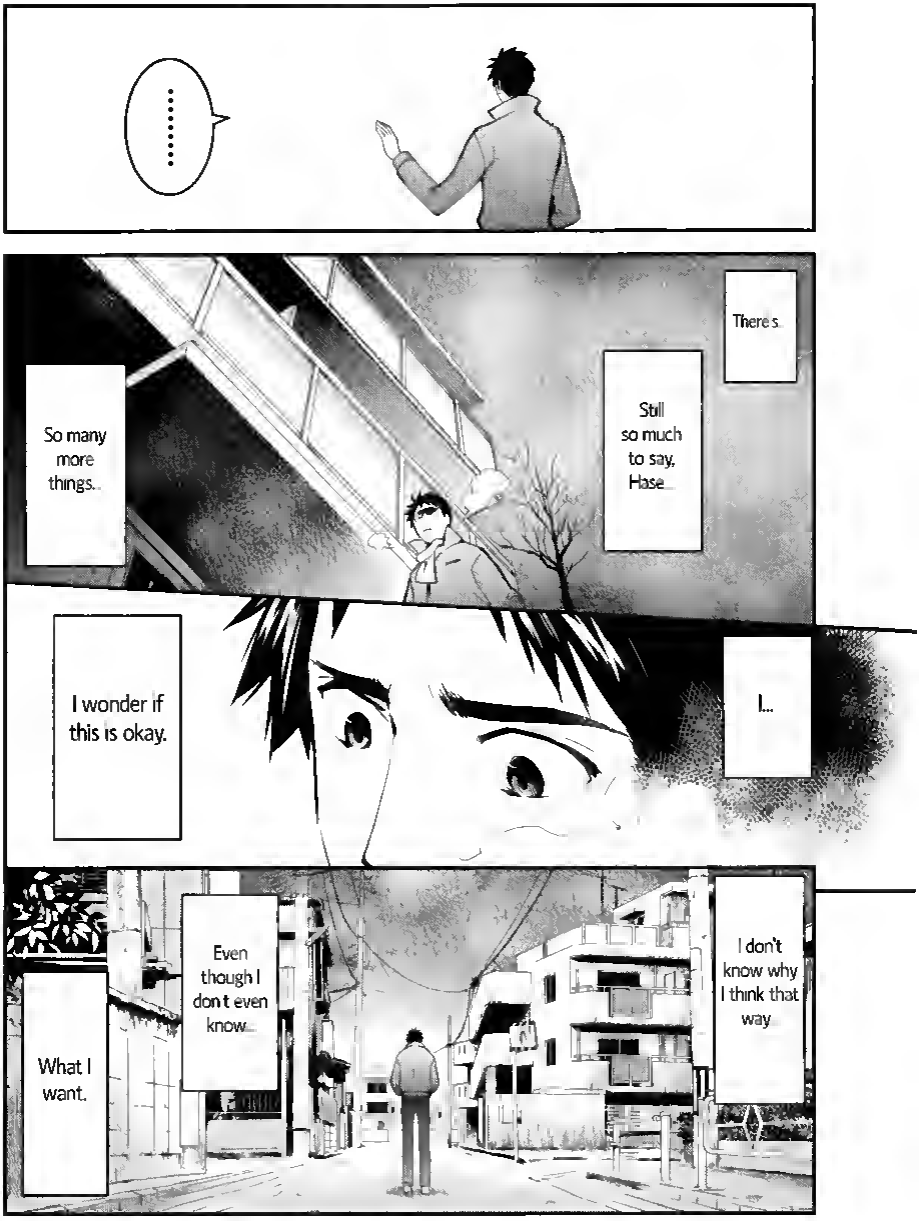
*Desert that looks like red-bean paste served with mochi

*"Great Blessing" is the best possible that could be drawn from Omikuji

* Those pieces of paper are called Omikuji (Fortune Paper).



SEE YOU THEN, INABA.
AH...
THANKS FOR TODAY...
This
Marks the beginning of the New Year.
DO SEND ME MORE LETTERS.
I'LL BE WAITING, YOU KNOW.
YEAH.


.....
There's
Still so much to say, Hase...
So many more things...
I...
I wonder if this is okay.
I don't know why I think that way.
Even though I don't even know...
What I want.

Youkai Apato no Yuuga na Nichijou

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

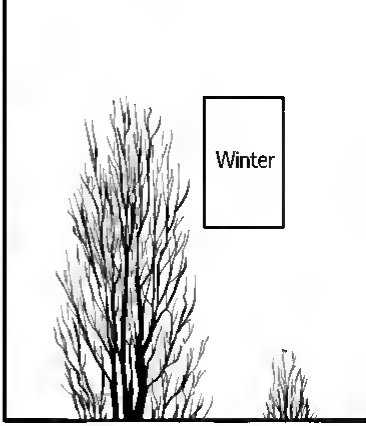
Raws:	Public
Translator:	Zkein
Proofreader:	Revan
Cleaner:	Wateral
Redrawer:	Saltncheese
Typesetter:	Hanerzz
Quality Checker:	Halcy

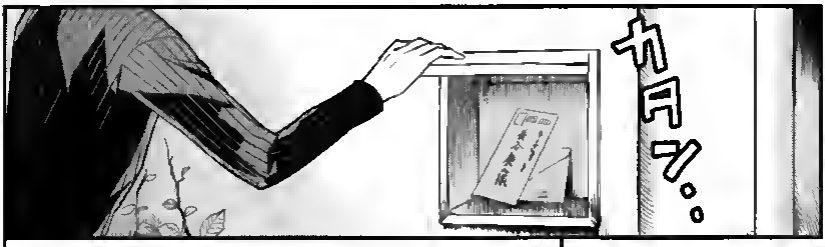
SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & PROOFREADERS
TRANSLATORS & QUALITY CHECKERS

Please support the author by buying this when available in your region/language

Special Edition
Hase-kun Refined Ordinary

Mean-while-
While Yuushi and Satou were having a drink

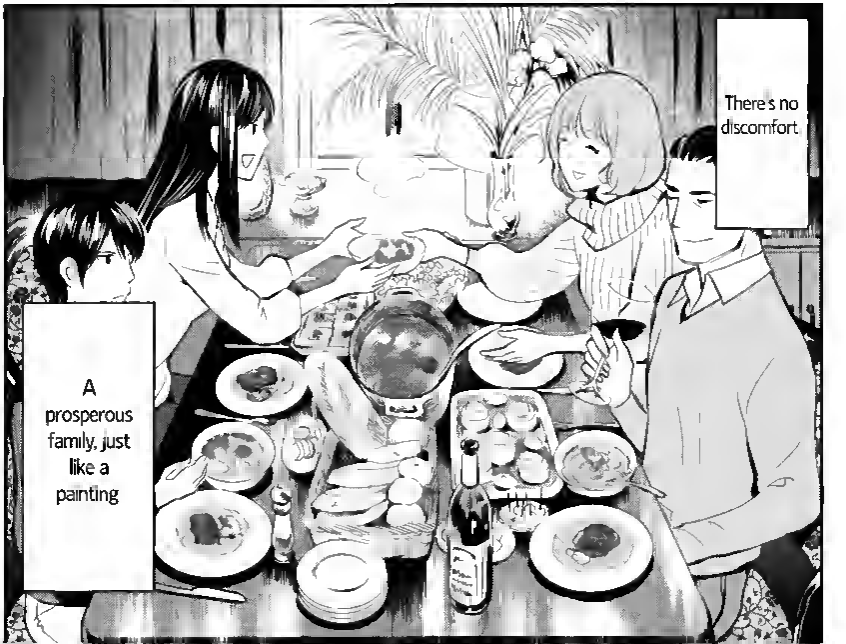

Winter


カラン。。

TODAY EITHER, HUH...
IT'S NOT HERE...
Hase Suzuki was waiting...

A so-called satisfactory life.
Being attractive and brilliant
he was always adored and surrounded by many
He and Yuushi have been close friends ever since they were in primary school
A calm and kind family mother.
Mother Suzuki Mizuha
SUZUKI-SAN, THE MEAL IS ALMOST READY!
AH.
Father Hase Keiji
An elite who holds a high position in a large and famous enterprise.
OH, JUST LEAVE IT THERE FOR ME, THANKS.
DAD, THERE ARE LETTERS FOR YOU.

Elder Sister. Hase Migiwa. Once again, a talented woman who graduated from a first class university and employed in a first class company
WAS GOING AROUND DOING SALES THE ENTIRE DAY THAT MY FEET ARE SNAPPING ALREADY.
AH, I'M SO HUNGRY!
バタン
And
OH, NICE TIMING.
I'M BACK-
MIZUHA, THE USUAL SERVING PLEASE.
PERFECT DISH FOR A COLD DAY!
AHH! RED WINE STEW!
ALL RIGHT, LET'S TUCK IN!
JUST NICE!


There's no discomfort
A prosperous family, just like a painting

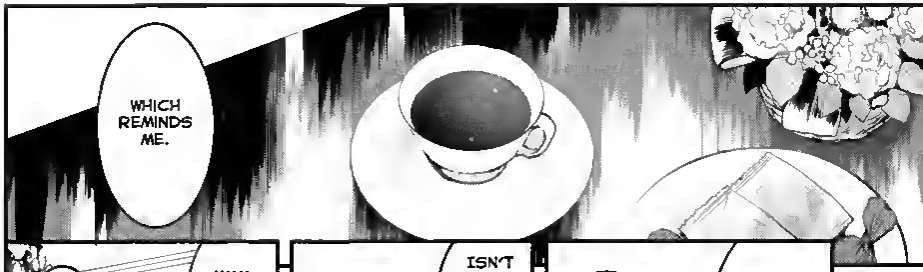
...and
カチャ
カチャ
.....
...EH.
HEY.
HEY, MIZUKI.
And so, the story ends here.
HEY! ARE YOU LISTENIN G!?
OWWW!
Or not
PASS ME THE SALT.
I SAID THAT, DIDN'T I!
MIGIWA-SAN, DOES IT TASTE TOO MILD?
IT'S NOT THAT!
BECAUSE I'D BEEN WALKING AROUND THE ENTIRE DAY, I THOUGHT THAT MAYBE I SHOULD GET PLENTY MORE SALT!

The "every man for himself" kind.

From the beginning the Hase family has been

Father Keiji was a huge financial business He ran away from his family and spent his entire life climbing to where he stands now
The children, as well
We were brought up extremely sturdily.
AS IF I'LL LET YOU!
YOU WERE IN A DAZE!
I DIDN'T HAVE ANY CHOICE.
O DON'T RESORT TO VIOLENCE ALL THE TIME. YOU COULD HAVE JUST SAID IT OUT!
HAHA THAT'S RIGHT YOU TWO.
HURRY UP AND DO SOME-THING BIG.
AND I HOPE YOU'LL CLIMB TO WHERE I STAND TODAY!
ゴッ
IT'S BECAUSE YOU'RE THE LOUSIEST IN THIS FAMILY.
IF YOU DON'T WANT TO BE BEATEN UP, HURRY UP AND DO SOMETHING BIG ALREADY!

The survival of the fittest
DAMN- THIS FATHER OF OURS
The ordinary in the Hase family


WHICH REMINDS ME.

HMM, IS THAT REALLY OK?
ISN'T THAT PRETTY COLD OF HIM?
HE'S LIKE THAT.
AS A FELLOW MALE,

ISN'T THAT GOOD? JUST LEAVE HIM BE.
HE'S BUSY GETTING USED TO SENIOR HIGH SCHOOL LIFE.

WHAT HAPPENED TO INABA-KUN RE-CENTLY?
HE HASN'T BEEN COMING OVER AT ALL, HAS HE?

WAAA!
YOU'VE BEEN BUYING SO MANY OF THESE LETTER TEMPLATES JUST SO YOU CAN WRITE TO YUUSHI-KUN, HAVEN'T YOU?
YOU SHOULDN'T SAY THAT KIND OF THINGS.
WELL, MIZUKI-SAN,
DON'T JUST GO INTO OTHER'S ROOMS WHEN YOU LIKE!
THAT'S SO CUTE! MOM, THIS RABBIT LOOKS PRETTY!
EHH! LETTERS! EXCHANGING LETTERS!
SO GUYS NOWADAYS DO THESE SORTS OF THINGS! EHHH!
Advanced Aikido learner
I HAVE TO LEAVE THIS HOUSE QUICKLY!
THE LOUSIEST GUY SHOULDN'T BE DISOBEDIENT.

YUUSHI IS NOW STANDING AT THE CROSSROAD, FINDING A PLACE FOR HIMSELF.
JUST AS WHAT MIZUKI SAID.
PRRRRRR
KEEPING A LOOKOUT FOR EACH OTHER IS ALSO PART OF THE FRIENDSHIP BETWEEN GUYS
ENOUGH ALREADY, BOTH OF YOU.
.....
After his parents passed on,
He never showed any likings any more.
...BUT, JUST A LITTLE.
YOU COULD HAVE RELIED ON ME.

Even as his best friend,
My voice could no longer reach him.
As if he's been enduring something for a long time...
Both my parents are worrying about you, you know!
Hey, do drop by my house once in a while!
I don't really have time today...
Nah, it's fine.

I understood the real reason
Whenever he comes to my house
The realization that he's alone must have been painful
And at the same time,
If he comes over,
It's as if he's always exploiting us... that must have felt rather unpleasant
He's that kind of guy
If he thinks that way, straightaway he becomes inflexible
That's why he's so vexed
ス…

DAD.
THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU DON'T KNOW ENOUGH.
FOR NOW, JUST BELIEVE IN YUUSHI AND WAIT FOR HIM.
WHO KNOWS, HE MIGHT JUST BE FINE ALREADY AND HE'LL CONTACT YOU IN NO TIME.
.....
AH...
AH, THAT WAS NOTHING, JUST A SMALL TALK WITH THE OTHERS
AH- YOU SOUND BETTER THAN EVER
AH, THAT MIZUKI.
HE WAS SAYING THAT YOU HAVEN'T BEEN COMING OVER.
AND HE WAS CRYING BECAUSE HE WANTED YOU TO COME OVER AND PLAY MORE OFTEN-
YEAH! HE'S SUCH A SPOILED CHILD, UNLIKE YOU.

DAMN YOU DAD, HURRY UP AND PASS IT OVER ALREADY!
YUUSHI-KYUN-
DAD...
WHO WERE YOU TALKING TO, SINCE JUST NOW?
HELLO! INABA?!
I WASN'T CRYING!
I WASN'T CRYING AT ALL I TELL YOU!
IF HE WAS SO BOTHERED, HE SHOULD HAVE JUST GONE TO SEE
GUYS ARE SO TROUBLE SOME..
WELL.
He may be trouble and a brat.
And he stumbles easily but,
ウオ
he stands back up again, just as easily

That's why it's fun!

妖怪アパートの幽雅な日常

ガチャ
YO, ISHII!
LET'S WORK TOGETHER FOR THIS YEAR AS WELL!
Third Semester
WHAT'S THAT?
To Ishii for taking care of me Kaga
YEAH...
KAGA-SENPAI SAID HE'S SHIFTING TO AN APARTMENT.
EVEN SENPAI IS A BIT CHILDISH!
WELL, IT'LL BE A TWO-GUYS ROOM FOR THIS YEAR THEN!
EH?
AH.. I SEE...
SENPAI... DO YOU DISLIKE ME THAT MUCH..?

第8怪 A PLACE I CAN CALL HOME.

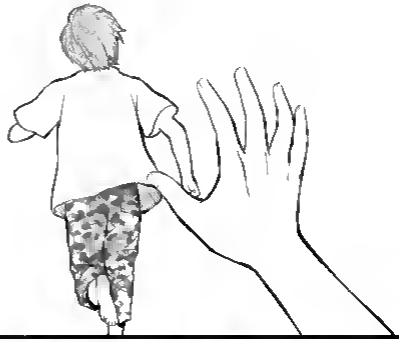
IN THE END... HE COULDN'T COME TO UNDERSTAND...
1-C
OI! BAD NEWS!
TAKENAKA GOT ARRESTED!
EH!?
TAKE-NAKA?
I HEARD IT WAS DRUGS!
HE WAS A DRUG DEALER!
SERI-OUSLY?
HE...
EVER SINCE HE QUIT SCHOOL, I'VE BEEN SEEING HIM WITH GROUPS OF PEOPLE IN FRONT OF THE STATION.
ME TOO! SEEMS LIKE HE WAS HANG-ING OUT WITH A BUNCH OF FOREIGNERS.
LOOKS LIKE IT WAS REALLY BAD COMPANY!

TAKENA-KA...
SHUT UP!
WHAT IF HE... HAS ALWAYS
MR GOOD GUY!
I WONDER IF HE HAD NOWHERE TO RETURN TO.
EVEN THOUGH HE WAS AN ORDINARY GUY IN AN ORDINARY FAMILY.
HELP ME!
But...
Our similarity is that we can't get along with the crowd
I thought that if it was him, he would understand me

I thought our reasons for being alone were different...

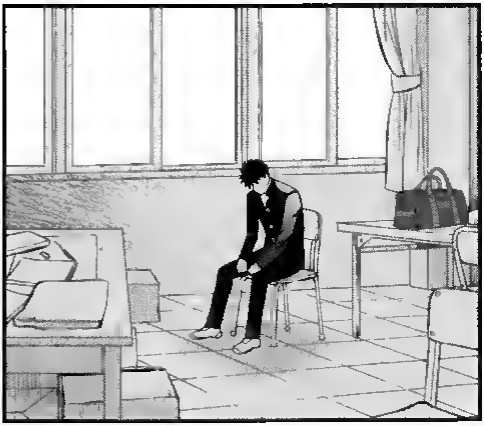
But I, too, let go of my hand

The discomfort and dissatisfaction that I felt was as good hatred.



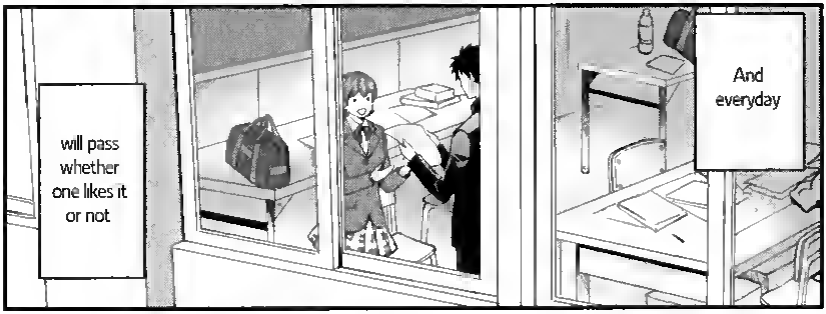
Even if I realize that now...

It's already too late.



I'VE LISTED THE PROPS NEEDED FOR THE FAREWELL PARTY'S ENGLISH STAGE PERFORMANCE
I WONDER IF THESE ARE FINE.
AH ...
AH.

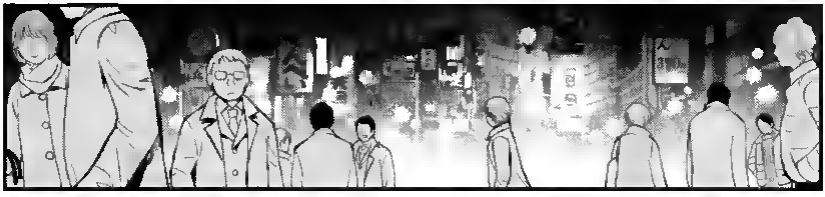
INABA-KUN.


will pass whether one likes it or not
And everyday

And transformed into memories.

Suffering sadness, laughter
Everything would be mercilessly washed away to the past

Even the most fun memories are ambiguous...
And



He he-
Another hotel!
Go easy on it, chief!

Eh
What to do?
What do you think, Ladies?

That's definitely...
The "Ordinary" that I desire.
I wonder what the future will look like...
I WAS SO AMAZED BY IT!
THE SAKE OVER THERE IS REALLY GOOD, YOU KNOW!
BUT YOU KNOW...

!
A...
...SA...
SA...
REALLY, SECTION CHIEF!
YEP!
DEFI-NITELY A RECOM-MENDA-TION!
DRINK ALL THE WAY!
IYAAN- AS EXPECTED FROM THE SECTION CHIEF!

HOW'VE YOU BEEN? HOW'S YOUR DORMITORY? MUST BE GOOD SINCE IT'S A NEW PLACE, RIGHT? DID YOU GO SKIING DURING THE WINTER BREAK?
EH- YUUSHI- KUN!
SATOU- SAN
.....
EVERYONE IN THE APARTMENT IS DOING GREAT! THEY'RE ALWAYS WONDERING HOW YOU WERE DOING!
.....
COZ YOU NEVER KEEP IN TOUCH AT ALL!

WELL
SOMETHING CROPPED UP SO I'M GOING WITH THIS KID HERE.
I'LL HAVE TO MAKE IT ANOTHER DAY WITH YOU GUYS-
EH- SECTION CHIEF! WHY!
THAT'S SO MEAN!
HAHA, MY BAD. I'LL DEFINITELY MAKE UP FOR THIS!
I-IS IT REALLY OKAY? WILL THEY HOLD IT AGAINST YOU?
IT'S FINE- THEY HAVE FAITH IN ME AFTER ALL.
IT'S BEEN 20 YEARS SINCE I ENTERED SOIR! AND I'M THE MOST POPULAR, ATTRACTIVE MIDDLE-AGED MAN AMONG THE FEMALE CO-WORKERS.
THEY CALL ME "GOLDEN HAIR SATOU"!
WHAT'S YOUR CURFEW TIMING?
ATTRACTIVE MIDDLE-AGED MAN
AH, 10 PM.
ALL RIGHTY, LET'S GO!
THERE'S A GREAT JAPANESE RESTAURANT AROUND HERE!
OKAY! IT'LL BE MY TREAT!

The days that I spent in the Apartment.
The usual Hostess!
Oh, Satou-san
Those people and creatures
Even now, they still exist!

As I thought, it wasn't a dream!

THE ODEN HERE IS THE BEST EVER! YOU CAN HAVE AS MANY BEAN CURDS OR ANYTHING AS MUCH AS YOU LIKE!
IT'S HERE!
HOSTESS, I'LL ALSO HAVE SASHIMI PLATTER AND BROILED EEL, MIXED VEGETABLES WITH SESAME SEEDS, SAUCED GRILLED CHICKEN AND BLENDED RICE LIKE THE USUAL!

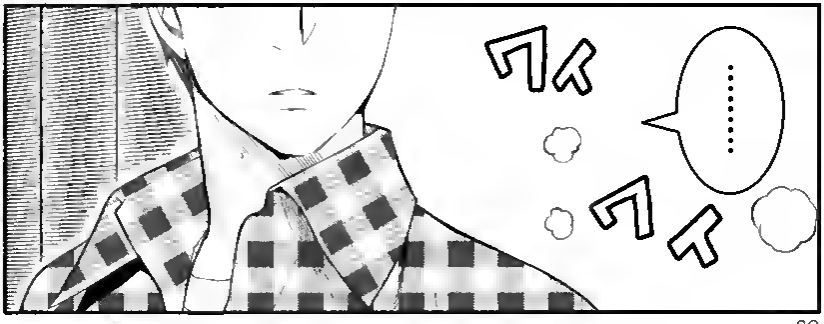
S-SO DELI-CIOUS!
ABLE TO MATCH RURIKO-CHAN'S EH?
In the office he pretends to do work in a rush so as to not stand out
Phew- I'm sorry, I'm sorry
It's his wife and children who are actually his spiritual friends, who gather the attention of his colleagues and superiors
Superior
START
Fresh graduate
Satou-san
While he's a spirit it's already been decades since he became employed in a company as a human being
Retirement age
After serving his time and retiring from a company, he'll just join another one
BOOT
THAT'S RIGHT, I MADE IT SUCH THAT MY WIFE IS NOT THAT BEAUTIFUL A WOMAN.
SO THAT PEOPLE WON'T ALWAYS WANT TO SEE HER.
ハァ

That's Satou-san's idea of a human being
Steadily working.
Modestly endeavoring
Reasonably young
To carry on living humbly as a husband
WHY
DO YOU LIVE AS A HUMAN BEING?
SATOU-SAN.
HMM?
EH...
YOU KNOW,
I WAS BORN A HUMAN BEING
.....

WELL, I CAN'T BECOME A HUMAN BEING.
BUT IT'S INTER-ESTING!
I CAN SEE THE DIFFERENT PEOPLE IN DIFFERENT PLACES.
A HUMAN BEING HAS LIMITED TIME, DOESN'T HE?
THE APPEARANCE OF LIVING WITH ALL YOU'VE GOT IS SO BEAUTIFUL
THAT I YEARN FOR IT.
THERE ARE ALSO BAD PEOPLE OUT THERE, RIGHT?
IT'S THE SAME EVEN IN THE SPIRITUAL WORLD!
WHEREVER IT IS, THERE'LL ALWAYS BE THE GOOD AND BAD!
THAT'S WHY EVEN IF IT'S JUST MAKE BELIEVE, I WANTED TO TRY IT.
SOMEDAY, I WOULD COME TO LIVE AS WELL, WON'T I?
AT THAT TIME,
.....

I WOULD FIND A WOMAN WHO WOULD WANT TO SPEND HER LIFE WITH ME AS A HUMAN.
WE'LL GET MARRIED.
HAVE CHILDREN AND GET OLD...
...OR SO I WOULD LIKE TO.

IT'S GREAT TO BE HUMAN EH,
YUUSHI-KUN!


.....
フフ
フフ

...YOU KNOW.
.....
YUUSHI-KUN?
ワイ
ワイ
That's not really something good you know.
To be human
As much as I wish it could be that way. Satou-san.
That's just too good to be true...
DID SOME-THING HAPPEN?
.....
フー...

One after another...
Unpleasant things...
.....
I don't even want to do anything anymore...
YUUSHI-KUN.
YUUSHI-KUN.
I abandoned Takenaka...
I couldn't even get along with Kaga...
I'm not the kind of human being that you think highly of.

I can use a Smartphone and an iPod now.
EVEN I CHANGE UP TILL NOW.
IF I COULDN'T, I WOULDN'T SURVIVE IN THE OFFICE.
PEOPLE CHANGE ALONG WITH THE GENERATIONS.
BUT CHANGE IS NOT THAT BAD AS WELL!
INDEED THIS GENERATION HAS BECOME RATHER UNPLEASANT.
BUT EVEN SO, IT'S NOT THE END, YOU KNOW.
WE SPIRITUAL BEINGS HAVE LIVED FOR A LONG TIME, THAT'S WHY WE KNOW.
WE'VE WATCHED HUMANITY FOR A LONG TIME.
A BETTER GENERATION WILL DEFINITELY ARRIVE. THAT'S HOW HISTORY HAS ALWAYS REPEATED ITSELF.
AND THE ONES WHO WOULD CREATE THE NEXT GENERATION ARE THE YOUNG PEOPLE LIKE YOU!

THAT'S WHY,
YOU LOOK INTO THE FUTURE!
UNPLEASANT-NESS AND EVILNESS ARE ALL PART OF ALL OF YOU.
THERE'S NO WAY YOU CAN THROW ANY OF THEM AWAY.
BUT,
CHANGING THEM IS POSSIBLE!
YOU SEE YOUR DREAMS! WITHIN THIS FINITE TIMELINE, THERE LIES AN INFINITE POSSIBILITY!
WHEN YOU SEE YOUR DREAMS, YOU WILL MOVE FORWARD!
ON YOUR WAY TO ACHIEVING THEM, NO MATTER HOW MUCH AVARICE THERE IS, IT CAN'T BE HELPED.
BE-CAUSE THAT'S ...

THAT'S THE PRIVILEGE OF HUMAN BEINGS, ISN'T IT!
I said something great!
.....
THAT'S THE SAME...
AS WHAT RYUU-SAN TOLD ME
EH! WHAT THE HECK! EVEN THOUGH I'VE SETTLED ON THIS!
がーん
THAT GUY HAS BEEN LIVING FOR A LONG TIME, EVEN THOUGH HE'S HUMAN HUH
.....
What the heck? Damn-
Feeling down -
BY THE WAY, HOW OLD IS RYUU-SAN?
HMM?
HMM-
チラ
チラ
HOW OLD IS HE? PLEASE TELL ME!

ウオ
YO!
キッ
WHAT'S WITH YOU, CALLING ME OUT SO SUDDENLY.
HEHE.
I'M HUNGRY SO I NEED YOU TO TREAT ME.
WHAT THE HECK?
THAT'S IT?!

YOU'RE BACK TO NORMAL EH, INABA
HUH?
AND THEN...
THAT TASHIRO FUMBLED OVER HER SPEECH AT THE VERY LAST PART.
IT WAS A SERIOUS MOOD-SPOILER AND EVERYONE BURST INTO LAUGH-TER!
AH, TASHIRO IS A GIRL FROM THE SAME CLUB AS ME
YEAH.
THAT SORT OF THING DID HAPPEN AS WELL
Welcome
WHEN WE MET DURING NEW YEAR, YOU DIDN'T LOOK THAT GOOD.
THOUGHT SOMETHING HAPPENED BETWEEN YOU AND YOUR ROOMMATES
IT SURE IS.
IT'S HARD TO COME UP WITH AN ANSWER BY YOURSELF.
IT REALLY IS IMPORTANT FOR PEOPLE TO INTERACT IN REAL LIFE EH?
BUT AFTER CHATTING WITH A SENIOR IN LIFE, I FELT MORE REFRESHED.

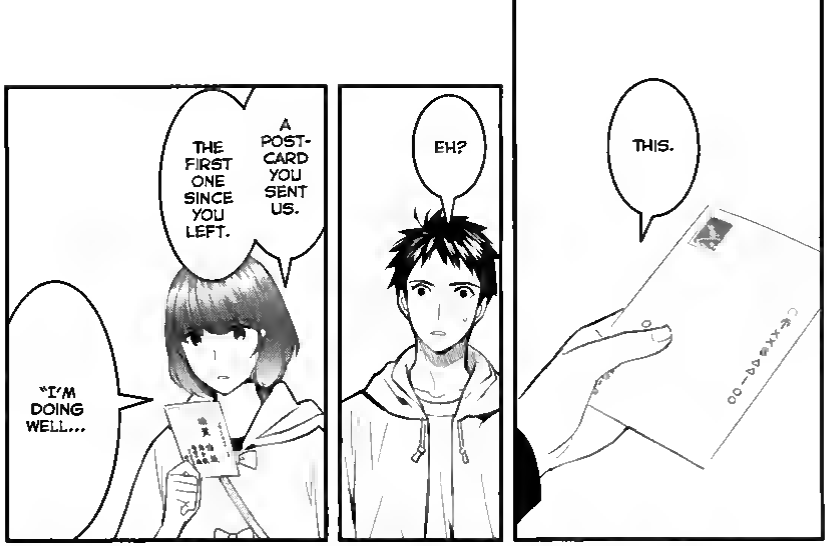
RECENTLY, IF YOU SAY THINGS LIKE "BECAUSE PEOPLE HAVE DIFFERENT VALUES", THEY WOULD JUST CUT THE CONVERSATION
THE THING IS THAT PEOPLE DON'T WANT TO LISTEN TO ANYTHING DIFFERENT FROM THEIR OWN MINDSET.
AND THAT'S REALLY NOT GOOD.
IT'S WHEN PEOPLE COMPARE THE DIFFERENT VALUES OF OTHERS THAT THEY ARE ABLE TO ACQUIRE THEM.
ONLY WHEN YOU ACKNOWLEDGE THE MANY DIFFERING VIEWS WOULD YOU THEN BE ABLE TO CALL CERTAIN VALUES YOUR OWN.
HASE... AS I THOUGHT, YOU'RE ACTUALLY INTELLIGENT...
OF COURSE.

That's right
In order to see myself more clearly
I have to see from more differing point of views
The confusion that I had till now...
is finally starting to settle down
March.
MEETING?
WITH WHO?
I WONDER WHO
I'VE JUST MET HASE RECENTLY SO

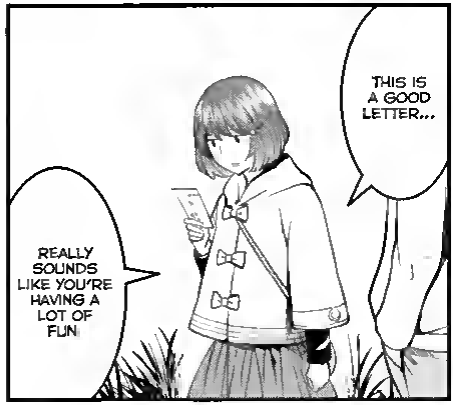
EH...
ERI-CHAN ...
LONG TIME NO SEE WHAT'S UP ALL OF A SUDDEN?
I DIDN'T DO ANYTHING THAT COULD HAVE MADE HER MAD, DID I?
YOU DIDN'T COME BACK AND VISIT EVEN ONCE DURING THE NEW YEAR AND THE *OBON.
ARE YOU PLANNING TO NEVER RETURN AGAIN?

*Obon is a custom in Japan to honor the spirit of ancestors.

EH?
DID YOU GET FATTER?
AH, I'VE BEEN DOING NOTHING BUT WORK.
DURING THE OBON ...
DID YOU VISIT THE GRAVES?
.....?
.....
Ha ha..
THOUGHT YOU'LL SAY THAT I'VE BECOME STURDIER.

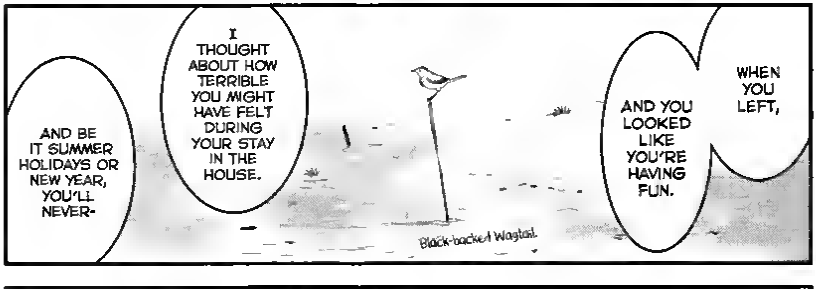

THIS.
EH?
A POST-CARD YOU SENT US.
THE FIRST ONE SINCE YOU LEFT.
"I'M DOING WELL...

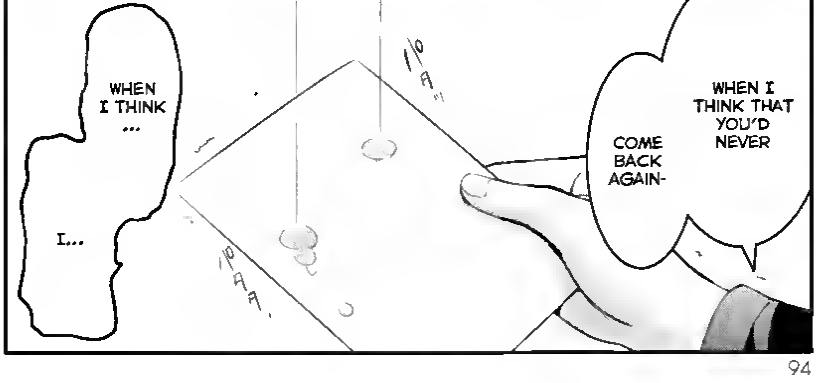
"MY FRIENDS IN THE APART-MENT ARE ALL INTERESTING PEOPLE."
"MAKANAI-SAN'S COOKING IS EXTREMELY GOOD SO I'M HAVING A GOOD TIME."
"SCHOOL IS ALSO FUN."
"I ENTERED THE ENGLISH CONVERSA-TION CLUB."


THIS IS A GOOD LETTER...
REALLY SOUNDS LIKE YOU'RE HAVING A LOT OF FUN.

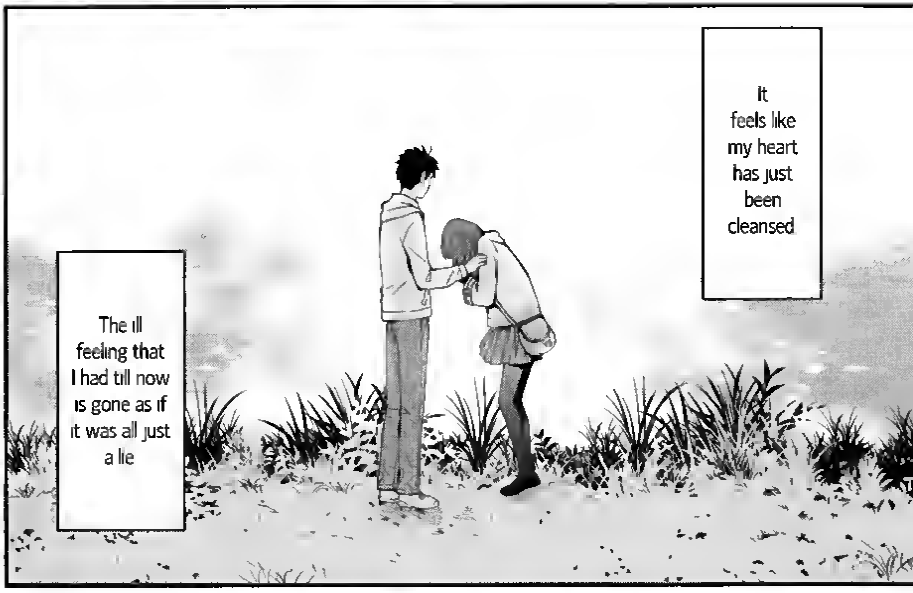
I-IS THAT SO...
I... WHEN I READ THIS, I STARTED TO THINK FOR THE FIRST TIME...
AH, "YUUSHI-KUN ALSO HAS HIS OWN SHARE OF FUN."
Clashing in the washroom.
BUT THAT'S OBVIOUS ISN'T IT. YOU'RE ALSO A NORMAL HUMAN BEING AS WELL.
BUT I... I DIDN'T UNDERSTAND THAT.
THAT YOU WEREN'T ENJOYING IT AT ALL.
AT THAT HOUSE.
...
ERI-CHAN.
I KNEW.
THAT YOU WERE ENDURING ALL THAT; THAT WE WERE JUST EXPLOITING YOU.
BUT "SO WHAT?" WAS WHAT I THOUGHT.
BECAUSE EVEN I AM ENDURING UNPLEASANT THINGS...

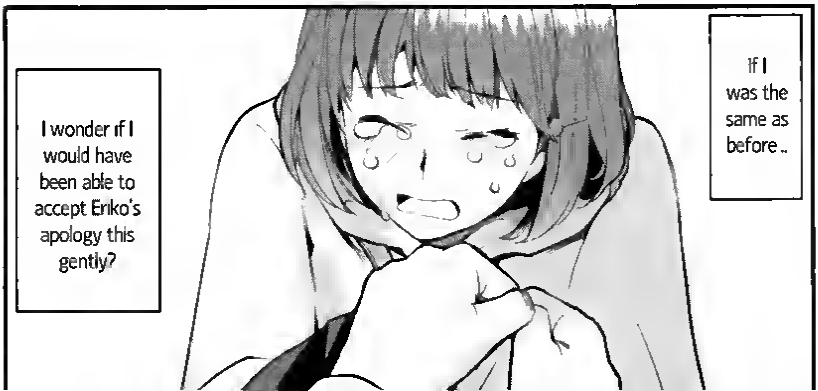
YEAH.
I JUST HATED US LIVING TOGETHER LIKE THAT.
IT'S NOT THAT I HATED YOU.
...YEAH.


AND BE IT SUMMER HOLIDAYS OR NEW YEAR, YOU'LL NEVER-
I THOUGHT ABOUT HOW TERRIBLE YOU MIGHT HAVE FELT DURING YOUR STAY IN THE HOUSE.
Black-backed Wagtail
AND YOU LOOKED LIKE YOU'RE HAVING FUN.
WHEN YOU LEFT,


WHEN I THINK ...
I...
WHEN I THINK THAT YOU'D NEVER COME BACK AGAIN-

I'M SORRY!
I'M REALLY SORRY...
YUUSHI-KUN...


It feels like my heart has just been cleansed
The ill feeling that I had till now is gone as if it was all just a lie


If I was the same as before..
I wonder if I would have been able to accept Eriko's apology this gently?

I want to see more.
...Now
I..
I want to...
As a human being.
Improve more.

Youkai Apato no Yuuga na Nichijou

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raws:	Public
Translator:	Zkein
Proofreader:	Revan
Cleaner:	Wateral
Redrawer:	Saltncheese
Typesetter:	Hanerzz
Quality Checker:	Halcy

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & PROOFREADERS
TRANSLATORS & QUALITY CHECKERS

Please support the author by buying this when available in your region/language

That's why-
One more time-

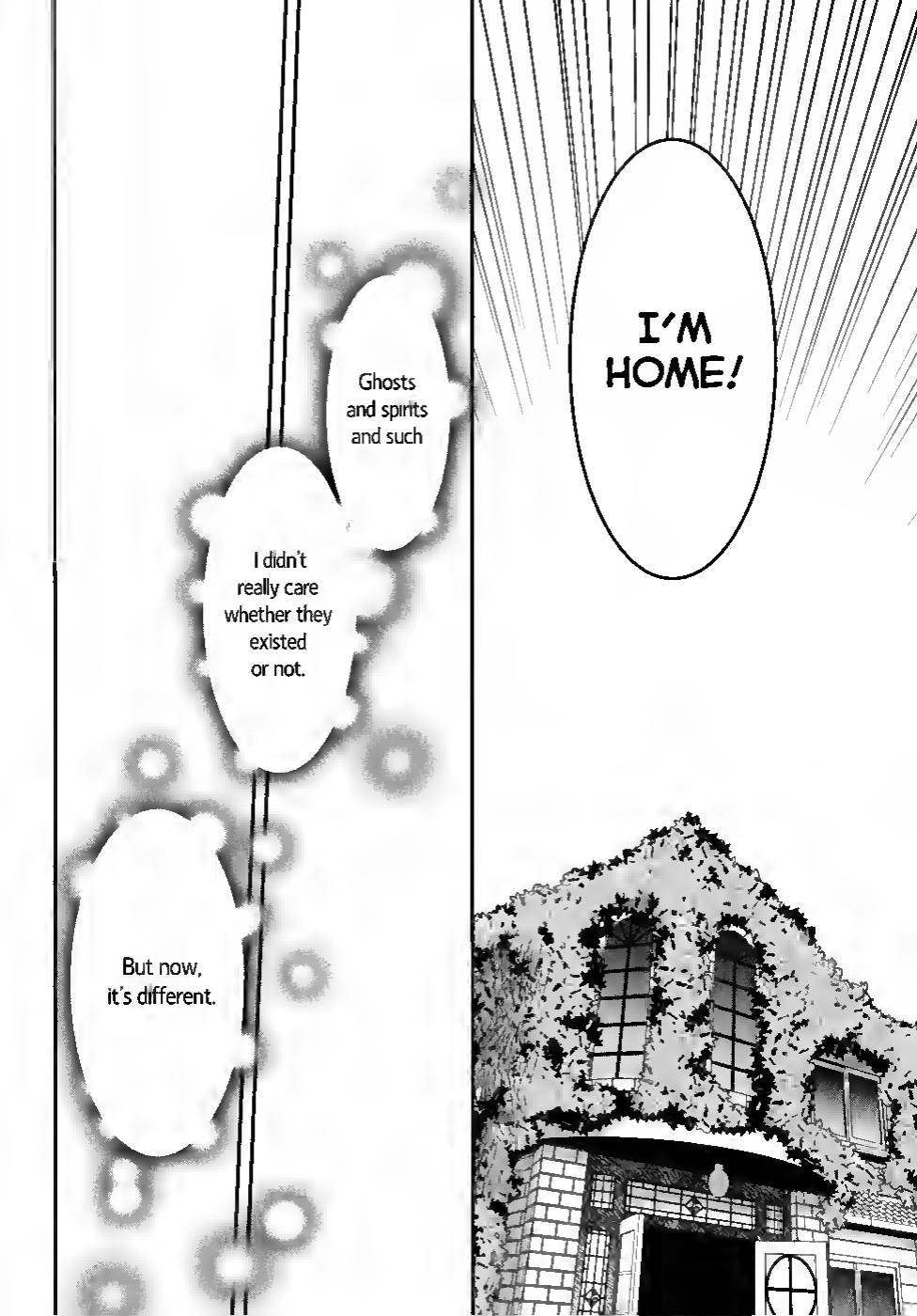
ARE YOU LOOKING FOR A PLACE TO STAY?
I KNOW OF A GOOD PLACE!
BIG BROTHER ...
AH...
WELL, I ALSO KNOW OF ONE!

And
then

I...

YOUR LUGGAGE HAS MULTIPLIED, HASN'T IT?

WELCOME BACK!


I'M HOME!
Ghosts and spirits and such
I didn't really care whether they existed or not.
But now, it's different.

I WANT THEM TO EXIST!
BE-CAUSE
THEY ARE MY FUN-, LOVING FRIENDS!

Youkai Apato no Yuuga na Nichijou

Sense Scans
www.sensescans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raws:	Public
Translator:	Zkein
Proofreader:	Revan
Cleaner:	Wateral
Redrawer:	Wateral
Typesetter:	Hanerzz
Quality Checker:	Halcy

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
MAGAZINE CLEANERS
TRANSLATORS & QUALITY CHECKERS

Please support the author by buying this when available in your region/language

Announcement

Sense Scans
www.sensescans.com
#Sense@irc.irchighway.net

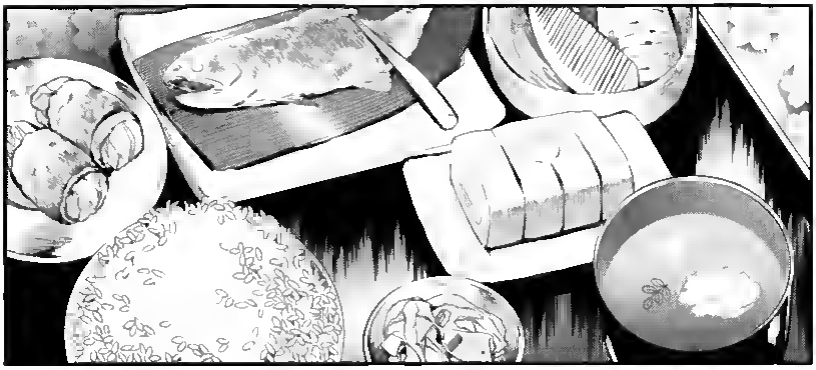
We've been forced to move to a new domain because of complications. We're now at:

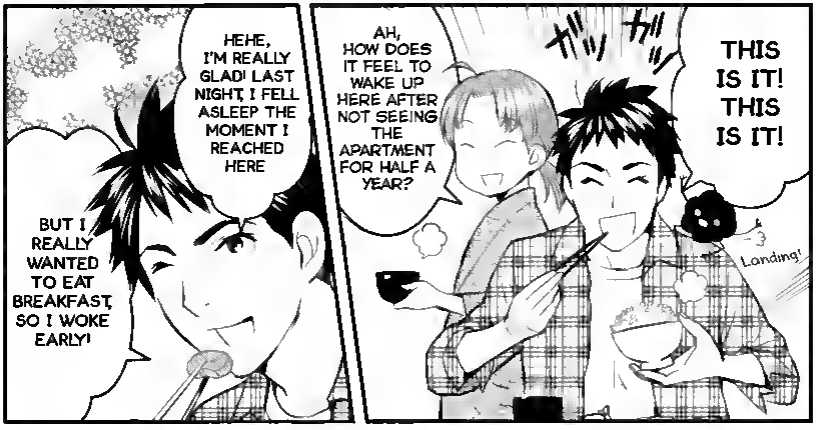
SENSESCANS.COM

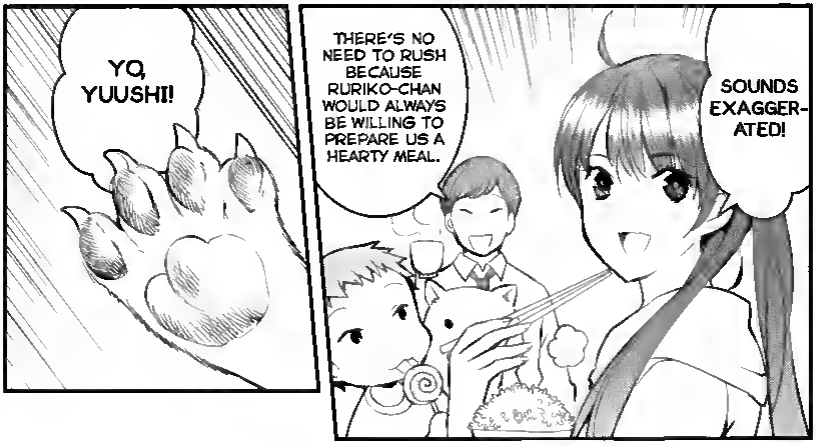
Please note the lack of a hypen in our new URL.

ガラガラ
MORNING YUUSHI!
SLEPT WELL?
YEAH!

I...
MORNING, SUZUKI-SAN.
MORNING, YUUSHI-KUN-
HAVE RETURNED.
CHAPTER 9 SPRING HAS ARRIVED.




HEHE, I'M REALLY GLAD! LAST NIGHT, I FELL ASLEEP THE MOMENT I REACHED HERE
BUT I REALLY WANTED TO EAT BREAKFAST, SO I WOKE EARLY!
AH, HOW DOES IT FEEL TO WAKE UP HERE AFTER NOT SEEING THE APARTMENT FOR HALF A YEAR?
THIS IS IT! THIS IS IT!
Landing!

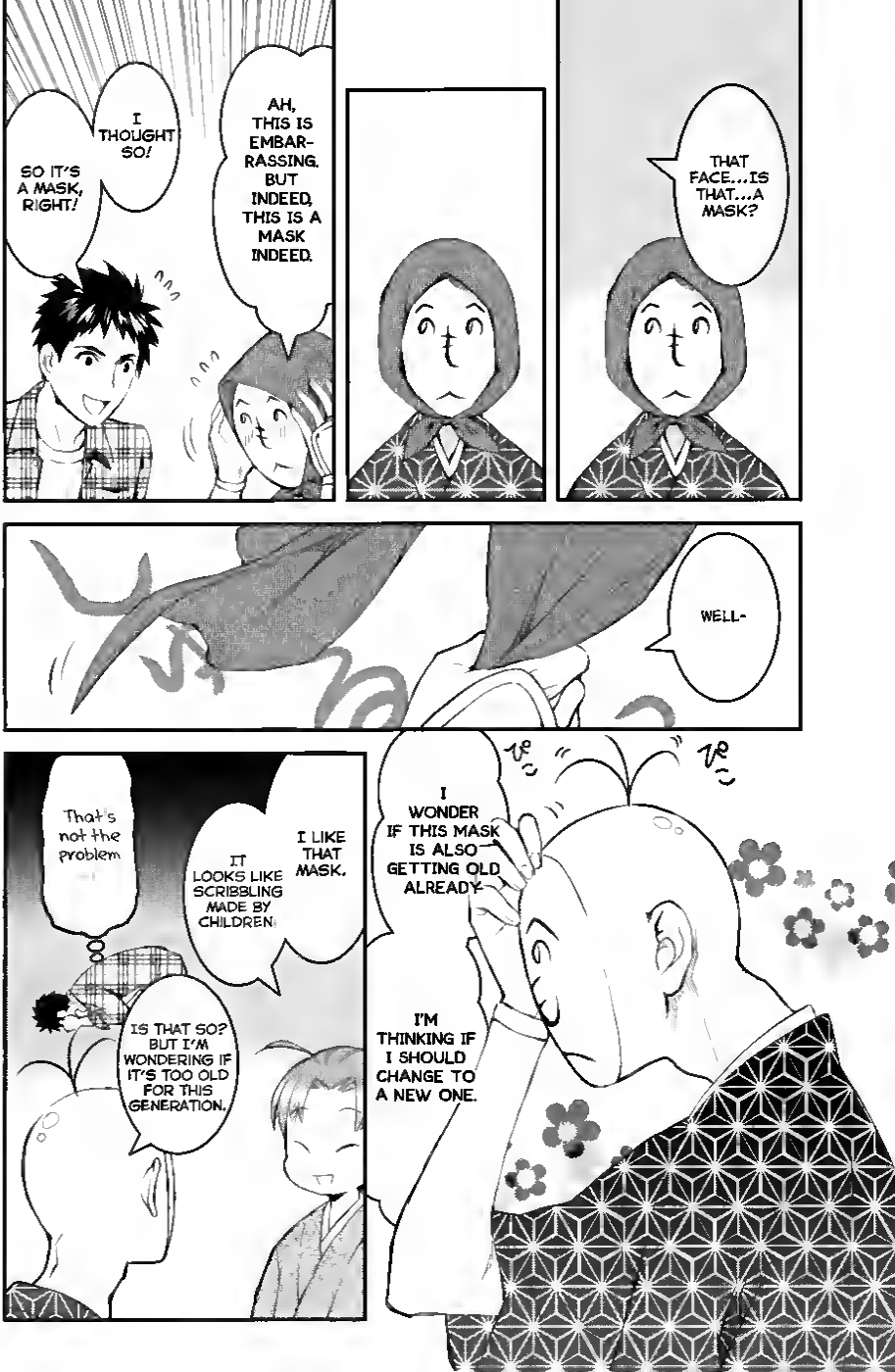

YO, YUUSHI!
THERE'S NO NEED TO RUSH BECAUSE RURIKO-CHAN WOULD ALWAYS BE WILLING TO PREPARE US A HEARTY MEAL.
SOUNDS EXAGGERATED!

LOOKS LIKE HE'S HAPPY TO BE ABLE TO SEE YOU AGAIN.
LONG TIME NO SEE, EH.
UWAAA!
STOP IT, SHIGA! IT'S TICKLISH!
Welcome back Welcome back
REALLY?
IT'S NOT ONLY SHIGA.
LOOKS LIKE EVERYONE HERE AS WELL.
WELCOME BACK, YUUSHI-KUN.
THANKS!

GREETINGS AS ALWAYS-
AH.
IT'S *KUSURIYA-SAN
ANOTHER ONE WE HAVEN'T SEEN IN A WHILE-
KUSURIYA-SAN?
ゴトッ
AH- LONG TIME NO SEE-
MY APOLOGIES FOR NOT KEEPING IN TOUCH-
薬
JUST IN TIME. WE RAN OUT OF MEDICINE FOR OPEN WOUNDS.
YOU SURE USED THEM UP PRETTY
……!
I HAVE A LIST OF MEDICINE AS REQUESTED FROM RYUU-SAN!

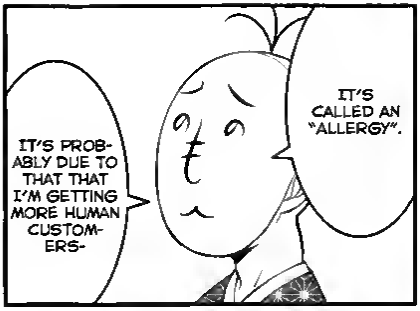
*DIRECT TRANSLATION IS PHARMACY

Ah...
AH... HELLO ...
WHY HELLO. I COME HERE ONCE OR TWICE A YEAR. I SELL MEDICINE.
INABA YUUSHI-KUN, SECOND YEAR STUDENT IN SENIOR HIGH SCHOOL.
OH, I'VE NEVER SEEN THIS GUY BEFORE.
AH, NOT AT ALL YOU'RE PRAISING ME TOO MUCH THAT'S VERY NICE OF YOU, ISSHIKI-SAN
THE MEDICINE HE SELLS IS REALLY EFFECTIVE, YOU KNOW DO YOU WANT TO GET ANYTHING AS WELL, YUUSHI-KUN?
Eey Kusuriya san
YES? ARE YOU FEVERISH?
.....
YOUR FACE LOOKS LIKE YOU HAVE SOMETHING TO SAY, DON'TCHA?
YOU SHOULD KNOW BY NOW THAT WHENEVER YOU'RE HERE, YOU'LL KEEP SEEING
OI.

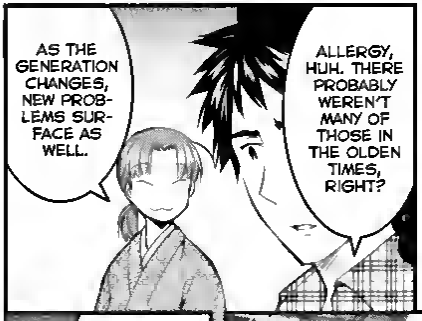

THAT FACE...IS THAT...A MASK?
AH, THIS IS EMBAR-RASSING. BUT INDEED, THIS IS A MASK INDEED.
I THOUGHT SO!
SO IT'S A MASK, RIGHT!
WELL-
I WONDER IF THIS MASK IS ALSO GETTING OLD ALREADY
I'M THINKING IF I SHOULD CHANGE TO A NEW ONE.
I LIKE THAT MASK.
IT LOOKS LIKE SCRIBBLING MADE BY CHILDREN
That's not the problem
IS THAT SO? BUT I'M WONDERING IF IT'S TOO OLD FOR THIS GENERATION.

OK, THIS IS CENTIPEDE OIL. IT'S USED FOR OPEN WOUNDS.
THIS IS KING TAPIR. IT'S MEDICINE FOR THE STOMACH.
ONE PACKET INTO A CUP OF HOT WATER, ONCE A DAY.
AH- THAT'S AN IMPORTANT INGREDIENT!
THERE ARE OTHERS LIKE CICADA'S HUSK...
THAT'S AN AMAZING NAME...
IT'S AN ENERGY DRUG-
BEAR KILLER.
THIS IS?
USING ONLY NATURAL SUBSTANCE. IT'S ALSO CALLED "MAGIC OF NATURE".
MAGIA NATURALIA.
THE DOCTORS IN THE OLDEN TIMES USED TO PRACTICE THIS.
YOU CAN USE IT AFTER GRINDING IT AND MIXING IT WITH LIQUID MEDICINE.
IT'S USEFUL FOR *TYMPA-NITIS

*INFLAMMATION OF MIDDLE EAR


IT'S CALLED AN "ALLERGY".
IT'S PROBABLY DUE TO THAT THAT I'M GETTING MORE HUMAN CUSTOMERS-

EVEN AS SPIRITS, WE CAN STILL GET HURT OR FALL SICK.
RECENTLY, THERE WERE MANY SIGNS OF REJECTION OF CHEMICAL SUBSTANCES IN THE BODY...


ALLERGY, HUH. THERE PROBABLY WEREN'T MANY OF THOSE IN THE OLDEN TIMES, RIGHT?
AS THE GENERATION CHANGES, NEW PROBLEMS SURFACE AS WELL.

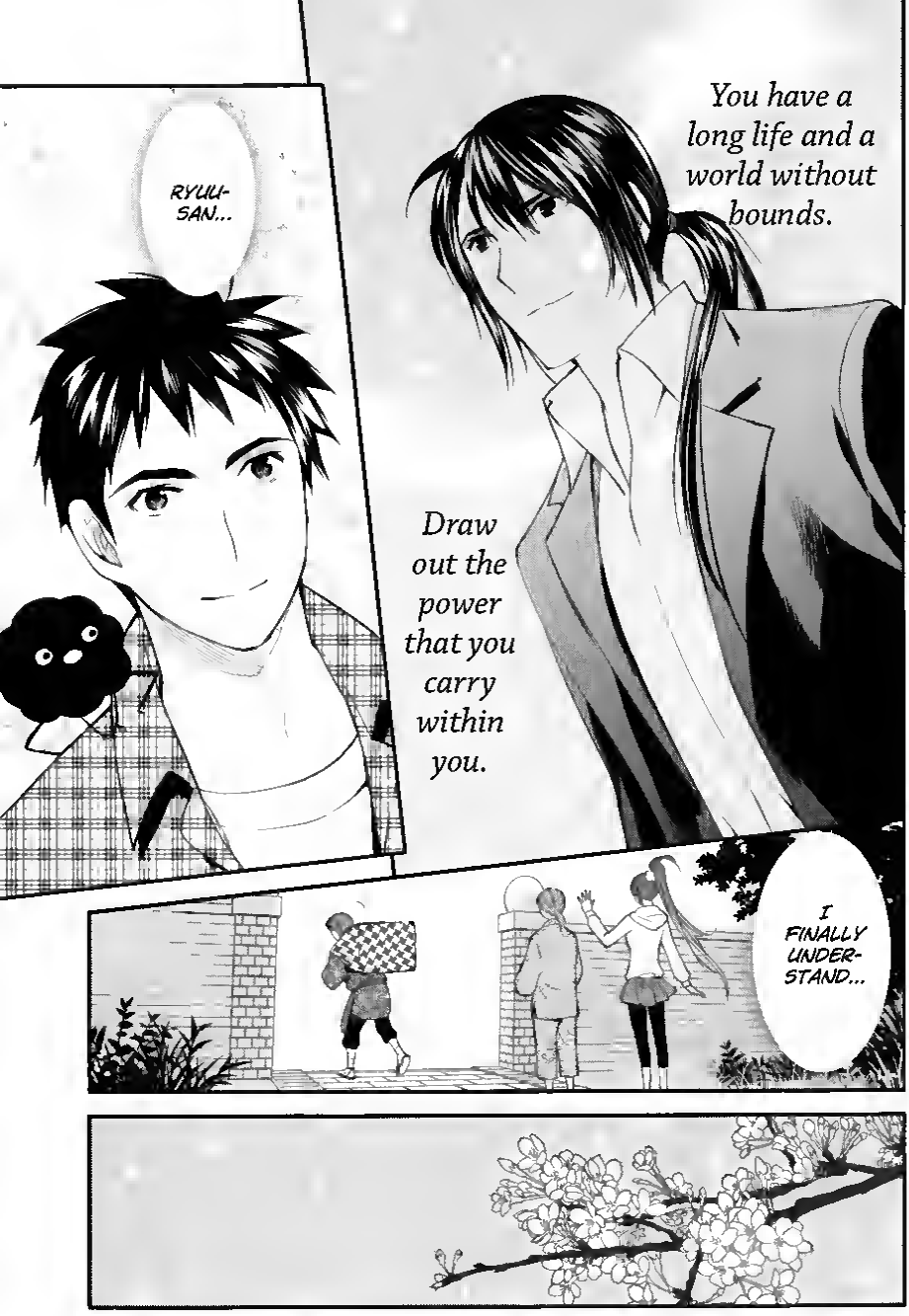
Is Ryuu san starting to practice some sort of black magic?
I DON'T KNOW WHAT A PSYCHIC PRACTICES.

FROG'S EYEBALL.
OK.
BURNT LIZARD.
OK.
NEWT'S HEART AND BAT'S WING.
OK, OK.
LIVER OF A POISONOUS SNAKE.
O-KAY-
↑ Self-censored

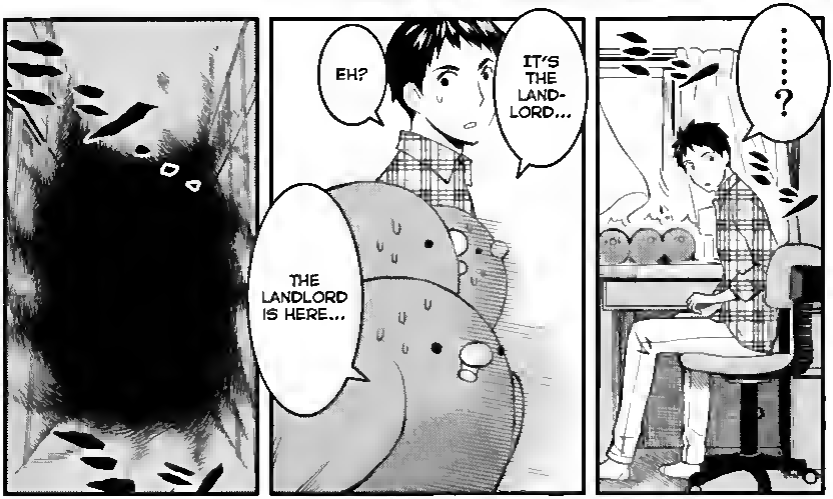
SORRY TO KEEP YOU WAITING, KUSURIYA-SAN.
THESE ARE WHAT RYUU-SAN REQUESTED.

KURI!
.....!
わまっ
AH- KURI- TAN-
THIS IS FOR KURI- TAN.
IT'S A NEW FLAVORED CANDY.
THIS IS A SO-CALLED NUTRIENT SUPPLE- MENT FOR SPIRITUAL BODIES.
IT SUPPORTS THE STA- BILITY OF SPIRITUAL BODIES.
WOW ...
THEN CAN I HAVE THE MEDICINE FOR OPEN WOUNDS AS WELL?
IT'S ALWAYS HERE!
I'VE GOT DETACHED SKIN NEAR MY NAILS.
AH IF IT'S THAT,
I'VE GOT SOMETHING BETTER-

THIS IS EXTREMELY MODERN!?
THE RECENT MEDICINAL PRODUCTS ARE REALLY CONVENIENT, YOU KNOW-
AND THIS "ADHERING BAN-DAGES"!
IT DOESN'T STICK TO YOUR WOUNDS, ONLY TO THE BANDAGES ITSELF THAT'S WHY YOU DON'T NEED A FASTENER-
AH, THAT'S REALLY CONVENIENT, ISN'T IT? THE HOSPITAL I WORK AT USES THOSE AS WELL!
Eh? Which part of this is natural?
NEW-PAD
NEW-PAD
50枚入り
THERE'S ALSO PROGRESS EVEN IN THE SPIRITUAL WORLD, EH...
IN NO TIME AT ALL
.....
MY PERCEP-TION OF THE WORLD HAS CHANGED SO MUCH


RYUU-SAN...
You have a long life and a world without bounds.
Draw out the power that you carry within you.
I FINALLY UNDER-STAND...

IT'S SO PEACE-FUL...
AND IT'S SPRING...

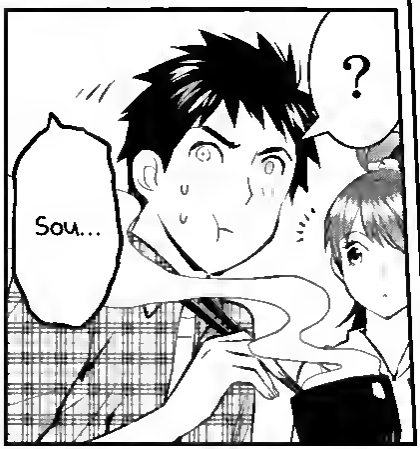

EH?
IT'S THE LAND-LORD...
THE LANDLORD IS HERE...
.....?

THE ADULTS... ARE SO UNWILLING TO EVEN PAY 25,000 YEN...
ME TOO- PLEASE WAIT TILL NEXT WEEK-
THAT'S WHY I SAID I JUST RETURNED FROM A TRIP! I DON'T HAVE CASH ON ME NOW.
ガチャ
AH! TODAY'S RENT COLLECTION DAY!
IT'S SUNDAY TOMORROW, THERE WILL BE CHARGES FOR USING THE ATM...
IF I PAY BY CASH NOW, TOMORROW I'LL HAVE TO DRAW SOME MORE....
NOW THAT YOU MENTION IT...
ウーン ウーン
PLEASE COME AGAIN NEXT TIME...
ガバッ
IT'S KINDA BAD TO THE LANDLORD BUT,
.....

*SOUND OF SOMETHING TRYING TO ENTER THE DOOR

SILLY YOU! IT'S BE-CAUSE YOU PRETENDED TO BE OUT
I'M REFLECT-ING ON THAT.
Sand Acertain flower Brown soba with yet bean paste
*FUKINONATOU SCOURING RUSH (PLANT) TEMPURA. *EDIBLE FLOWER BUD OF THE FUKI PLANT
THE TEMPURA IS AWESOME!
DELI-CIOUS!
THE SOBA IS PRETTY!
YOU SHOULDN'T SHOW OFF BEING SOME-ONE WHO AVOIDS PAY-MENT ALL THE TIME.
YOU'RE 10 YEARS TOO EARLY TO BE AS GOOD AS US.
CRISPY AND CRUNCHY!
サクッ
THIS RED BEAN PASTE AROUND THE SOBA IS REALLY GOOD, ISN'T IT?
IT SURE IS GOOD BEING JAPA-NESE.

……
…
So…
ホロ…


?
Sou…

IT'S SOBA!
IT'S SUSHI!!
IT'S A JAPA-NESE MEAL!
IT'S THE SMELL OF SOUP PP!
*DIRECT TRANSLATION IS OLD BOOKSTORE
EH...
WAH! IT'S *FURUHONYA-SAN. WELCOME BACK-
ぽてっ
-CHU.

FURUHONYA-SAN.
HE'S ALSO A RESIDENT OF THIS APARTMENT. IT'S BEEN AROUND A YEAR SINCE HE LAST RETURNED.
RURIKO-SAN, IS THERE ANY RICE LEFT?
HE'S STILL GOING TO EAT?!
PICK-LES!
THE RICE GRAIN!
ULTIMA-TEEE!
SOMEHOW I UNDER-STAND WHAT KIND OF PERSON HE IS
I MISSED YOU SO MUCH THE PAST ONE YEAR!
ULTIMATE! YOU'RE REALLY THE ULTIMATE COOK!
THIS IS ULTIMATE, RURIKO-CHAN!
WHERE WERE YOU ANYWAY, COMING BACK LOOKING LIKE THAT?
Preparing to drink already
I HAVE BEEN TRAVELLING FROM AFRICA THROUGH THE MIDDLE EAST ALL THESE WHILE.
THERE IS NOTH-ING BUT RURAL AREAS.
THERE WAS NOTHING NICE EXCEPT THE JAPA-NESE FOOD.

THIS TIME ROUND I WAS SEARCHING FOR BOOK OF INCANTATIONS CALLED "BLACK MARIA", A MIXTURE OF PRIMEVAL CHRISTIAN TEACHINGS AND THE AFRICAN'S INDIGENOUS FAITH.
Ah
BUT I DIDN'T FIND IT IN THE END.
HOWEVER, IN EXCHANGE I ATTAINED INTERESTING LOOKING BOOKS LIKE "SCRIPT OF THE DEAD SEA", "WRITINGS OF A CONQUEST" AND "PLURALISTIC DESCRIPTION OF LAW".
You shouldn't point your chopsticks at others.
SINCE YOU'RE CALLED FURUHONYA-SAN...
OO YOU SELL OLD BOOKS?
YEP!
T-those are really famous books but their existence are not even certain
THEY DO EXIST!
"NECRONOMICON" ALSO EXISTS!
WELL, EVEN THOUGH I DEFINITELY CAN'T GET THE PHYSICAL BOOK!
.....
AGAIN
SUSPICIOUS ...

THAT'S REALLY SLOW!
WHO ARE YOU?
?
SO...
THE JAPANESE TEA AFTER MEAL IS AGAIN...
DELI-CIOUS ...
WOW... SOMEHOW IT'S ROMANTIC, EH.
HE'S THE KIND OF GUY THAT'LL JUST RUN OFF THE MOMENT HE HEARS RUMORS OF RARE, PHANTOM BOOKS.
YOU WANNA TAKE A LOOK?
WHAT KIND OF BOOKS DO YOU HAVE?
AH...
YUUSHI-KUN ALSO LIKES BOOKS. LOOKS LIKE YOU TWO WILL GET ALONG.
AH, SO HE'S A NEWCOMER! MY BAD!

IT IS SAID THAT ROGER BACON WROTE THE MANUSCRIPT IN THE 13TH CENTURY.
THIS IS A BOOK THAT I, FURUHONYA TRANSCRIBED MYSELF AFTER FINDING THE ORIGINAL MANUSCRIPT IN A TEMPLE BACK IN 1912.
THIS IS SOMEHOW AMAZING!
FOR THE FIRST TIME, A PAINTING OF THE *HIMAWARI THAT WAS CONVEYED TO THE WESTERNERS WAS DRAWN. AT THAT TIME THEY COULDN'T FIGURE WHAT IT WAS. THEY WROTE IT AS "FERTILIZATION OF THE SPERM AND THE EGG", A MAP OF ANDROMEDA GALAXY AND SUCH.
BOINICCHI MANUSCRIPT! THE RAREST OF THE RARE!
*SUNFLOWER
YOU ALSO HAVE SODOM'S 120 DAYS, EH.
OH! "FUR OF VENUS". IT'S ORIGINAL!
W-WAIT- IF YOU'RE NOT BUYING, PUT IT BACK PROPERLY-
THAT'S WHY IT'S A MYSTERY! IT'S A RARE BOOK!
HOW DID THAT ROGER BACON KNOW OF THE HIMAWARI AND THE ANDROMEDA?
What's with that pose?

ワイワイ
AMAZING, I THOUGHT THE NUMBER OF BOOKS IN THE TRUNK WASN'T THIS MUCH
IS THERE SOME KIND OF TRICK...
I FEEL SOMETHING UNPLEASANT...
THERE'RE STRANGE ONES IN THERE.
STRANGE?
!
IT'S THIS!
IT'S EASY TO CONTAIN YOUR DESIRES WITHIN A BOOK.
BASICALLY, PUTTING TOGETHER WORDS THAT CONTAIN MEANINGS.
ESPECIALLY BOOKS FOR SORCERY.
NOT TO MENTION THAT ANCIENT BOOKS ARE STILL BEING USED PRESENTLY.

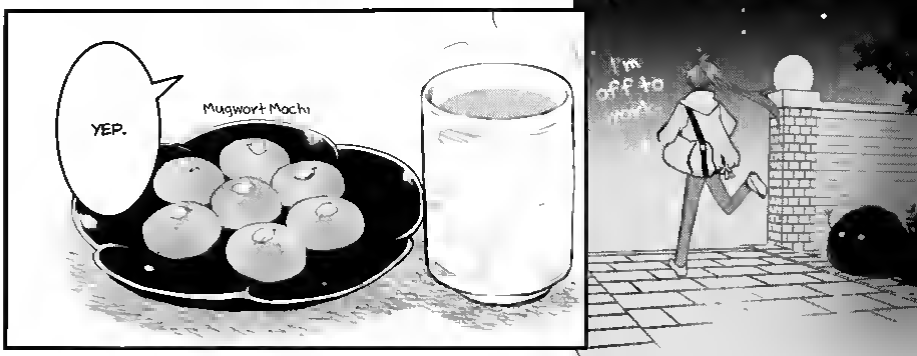
FURUHO-NYA-SAN, WHAT'S THIS?
HMM?
AH THAT?
WHAT'S THIS AGAIN? AND ALSO WHICH OLD BOOKS MARKET DID I GET IT FROM AGAIN?
I DIDN'T SENSE THIS BAD FEELING BUT...
TAROT CARDS?
PICTURES OF THEM, HUH...

THE NAMES ARE STRANGE.
EH?
IF IT'S A TAROT CARD, "I" WOULD BE "MAGICIAN", WON'T IT?
THIS PICTURE IS DEFINITELY THAT OF A MAGICIAN BUT THE NAME WRITTEN ON THE CARD IS UNREADABLE.
WHAT'S THAT? ENCRYPTION? ANCIENT WRITINGS?
UM- I'VE NEVER SEEN THIS KIND OF WRITING BEFORE AS WELL...
FURUHONYA SAN. THIS BOOK IS PROBABLY...
"SEALED".
SEALED?
...!

OH! DID WE STRIKE A JACK-POT!
IT'S A REAL BOOK FOR SORCERY!
IT CARRIES SOME SORT OF POWER BUT IT'S IN A STATE WHEREBY PEOPLE CAN'T USE IT.
THAT'S PROBABLY WHY WE CAN'T READ THOSE NAMES.
THANKS, AKINE-CHAN!
I'M GRATE-FUL TO YOUR SENSOR!
IT'S PRECISELY BECAUSE OF THIS FURUHONYA CAN'T QUIT
B-BOOK FOR SOR-CERY?!
THAT'S RIGHT.
SO HE WAS THINKING OF THAT
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THAT?
IT'S HARD TO TAKE GOOD CARE OF THESE KIND OF BOOKS BUT,
I CAN SELL THIS TO A COL-LECTOR AT A REALLY HIGH PRICE!

EH- NO WAY-
IF IT'S SOME WEIRD POWERS, IT'LL BE TROUBLE, WON'T IT?
LOOKS LIKE YOU WERE OPTIMISTIC ABOUT THAT-
I'LL INVESTIGATE IF THIS BOOK IS SAFE OR NOT.
WHETHER IT'S OKAY TO BE SOLD.
I'LL LET *OSHISHOU-SAN SEE THIS.

*AKINE'S TEACHER



BRITAIN RECOGNIZES THE FIELD OF PARAPSYCHOLOGY AND PRESENTLY, "MAGICIAN" IS ACKNOWLEDGED AS AN OCCUPATION. ON TOP OF THAT, THEY EVEN HOLD A SOCIAL STATUS.
IT'S BECAUSE I BELIEVE IN MAGIC THAT I KNOW THAT IT'S HARD FOR THEM TO PUBLISH GRIMOIRES IN THEIR OWN COUNTRIES.
THAT'S WHY THEY WERE BROUGHT OVER TO JAPAN TO BE PUBLISHED.
WOW-
THIS IS A BOOK WRITTEN BY A SORCERER CALLED ALEISTER CROWLEY.
EVEN SO, A SERIES OF TROUBLE SURFACED AS EXPECTED AND IT BECAME PRETTY MESSY, OR SO I HEARD.
IS IT REALLY OKAY TO HOLD ONTO THAT KIND OF BOOK THEN?
WHAT?!
IT'S FINE- THIS IS JUST A TRANSCRIPT AFTER ALL.
THE MISCHIEVOUS ONE THAT HOLDS THE REAL POWER IS THE ORIGINAL SCRIPT
AND IT LOOKED LIKE IT'D BE TROUBLESOME IF THE REAL ONE HAPPENED TO BE SEALED, YOU KNOW-
IS THAT SO...

I SUPPOSE SO.
WELL...
IF YOU'RE TALKING ABOUT MOMENTS WHEN YOU FEEL THAT THE CHARACTERS HAVE BECOME SOMETHING ELSE, I DO HAVE THEM.
REIMEI-SAN WOULD SOMEHOW UNDERSTAND, EH?
SINCE YOU ARE A WRITER.
CHARACTERS ARE THINGS THAT TAKE FORMS AND EXPRESS WHAT YOU FEEL
NOT TO MENTION THE IDEA THAT A BOOK IS EASILY FILLED WITH DESIRES.
SOMETHING ELSE?
YES.
THINGS THAT YOU WROTE BY YOURSELF.
IT FEELS LIKE THEY WALK ON THEIR OWN.
WOW-
THAT'S RIGHT.

TYPOGRAPHY IS A RUFFIAN.
AT LEAST, MORE THAN IMAGING OR MODELING.
TAKE FOR EXAMPLE THE FAMOUS VENUS DE MILO FROM GREECE.
IF TWO ARMS WERE TO BE ATTACHED TO THE STATUE, IT'S POSSIBLE THAT IT WOULDN'T HAVE BEEN AS HIGHLY PRAISED AS IT IS NOW.
AND BECAUSE OF THAT PEOPLE WILL START IMAGINING, "WHAT KIND OF FIGURE IS ONE WITHOUT ANY ARMS?"
TYPOGRAPHY IS THE MOST COMMON WAY OF EXPRESSING THE FUN IN IMAGINING, ISN'T IT?
THAT'S WHY IT CAN'T BE HELPED THAT WORDS OR THE "POWER OF LANGUAGE" ALIKE ARE CREATED.

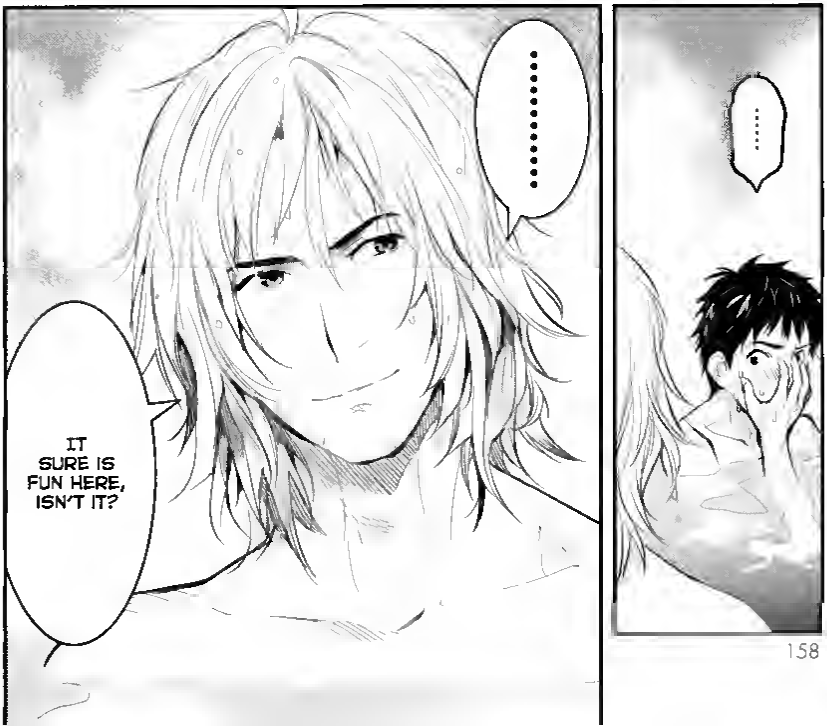
I could imagine myself as anything I wanted.
An adventurer, a warrior, a detective ..
I could go to any world I wanted.
When I was living so cowardly back in my relatives' house
That's true ..
The only thing I considered fun was reading books
Uncle's house
Rather narrow
And amongst them
There are people who really want to summon these apparitions.
When I look at the summoning spells written in this grimoire, there are probably many people who would want to try these out.

THAT'S THE SCARY THING ABOUT THOSE BOOKS.
THEY BECOME CATALYSTS TO AMPLIFY THE HIDDEN POTENTIAL OF HUMAN BEINGS.
.....
.....
ワイルドアイ
OKAY, SHALL WE CONTINUE WHERE WE LEFT OFF ABOUT MY ADVENTURE?
SOUNDS GOOD-
HOLD ON- WE HAVE A MINOR HERE WITH US.
THESE PEOPLE
カーンパーイ
YOU'RE DRINKING ?!
WHY AM I SPEAKING SO SERIOUSLY!
But.
Indeed...
Grimoires and such...
Have got nothing to do with me.

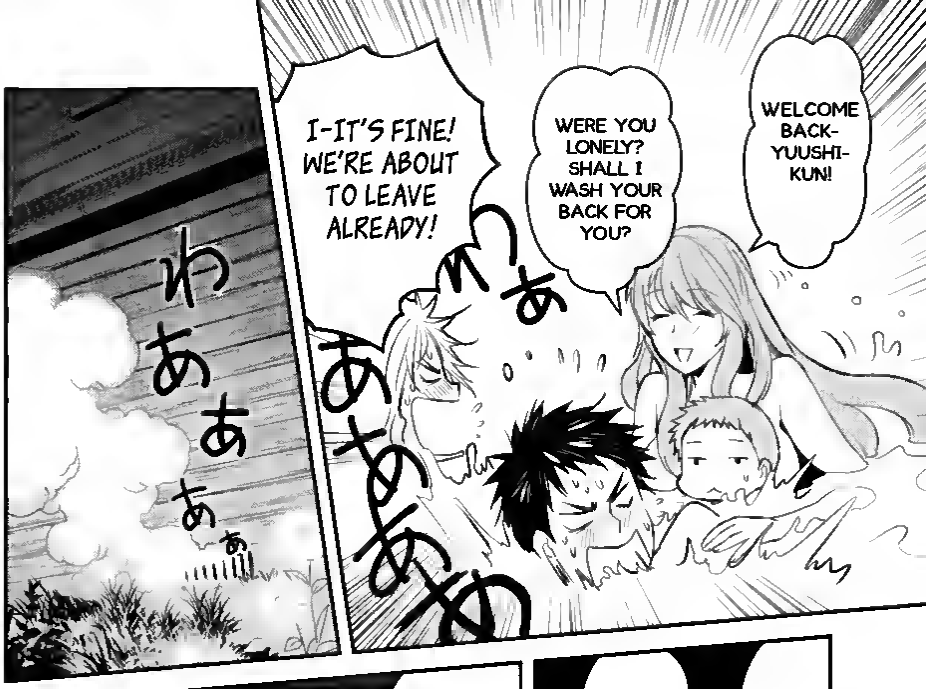
ワイワイ
ジャラ
FUUU...

PARADISE-
THE APART-MENT'S STILL THE BEST AFTER ALL-
SOMEHOW I FEEL KINDA NOSTAL-GIC.
THOUGH IT HAS ONLY BEEN HALF A YEAR.
.....
WHY DID YOU CHOOSE TO COME BACK?
THAT'S...

BECAUSE I WAS LONELY...
UH...
.....!!
Ah!
No...
WHAT THE HECK AM I TALKING ABOUT!

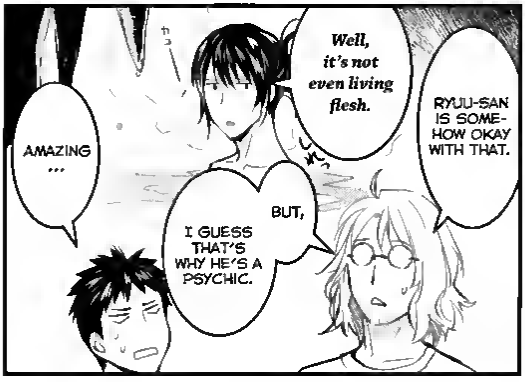

.....
.....
IT SURE IS FUN HERE, ISN'T IT?

YES.
ワハハ
ワハハ
……
ピキョーン
ガラッ
YAHOO!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? LET ME JOIN IN!
WAAHH!
M-MARIKO-SAN.
THIS IS THE GUYS' BATH!
BUT IT'S MORE SPACIOUS OVER HERE.


わぁぁぁ
あああ
I-IT'S FINE! WE'RE ABOUT TO LEAVE ALREADY!
WERE YOU LONELY? SHALL I WASH YOUR BACK FOR YOU?
WELCOME BACK-YUUSHI-KUN!

EVEN AS A SPIRIT, IF YOU DO IT THAT OPENLY, IT'S NOT GOOD.
HMMM-
WELL-

HAA... I'M BEATEN.
MARIKO-SAN IS STILL THE SAME AS EVER-
SHE OFFERS HELP EXCESSIVELY...


Well, it's not even living flesh.
RYUU-SAN IS SOMEHOW OKAY WITH THAT.
BUT,
I GUESS THAT'S WHY HE'S A PSYCHIC.
AMAZING...

WELL, GOOD-NIGHT-
バタン
AH...
I'M TIRED...
バフッ
TODAY WAS A REALLY LONG DAY...
BUT I MANAGED TO MEET...
NEW FRIENDS.
IT FEELS GOOD.
TOMORROW I'LL BE TANDEM RIDING AND TOURING PLACES WITH HASE.
I'M SURE HE'LL BE GLAD NOW THAT I'VE RETURNED TO THE APARTMENT.

SOMEDAY, I WANNA INVITE HASE HERE AS WELL
I WONDER WHAT HE'LL THINK OF THIS.
HE'LL DEFI-NITELY BE SUR-PRISED.
BUT...
DEFI-NITELY...

Youkai Apato no Yuuga na Nichijou

Sense Scans
www.sensescans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raws:	Public
Translator:	Zkein
Proofreader:	Revan
Cleaner:	Wateral
Redrawer:	Saltncheese
Typesetter:	Hanerzz
Quality Checker:	Halcy

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
MAGAZINE CLEANERS
TRANSLATORS & QUALITY CHECKERS

Please support the author by buying this when available in your region/language

Good evening.
HMM?

10
EH?
WASN'T I ASLEEP?
W-WHAT?
W...
Good evening.
Master.
An honor to meet you for the first time...
CHAPTER 10 PUCHI HIEROZOICON

My name is Fool.
Pleased to meet your acquaintance.
HA...
In our long pursuit of the end of our conquest, we finally get to meet you, Master. Words could never be enough to express our deepest joy.
From here on...
Ah! Please do not sleep! Master!
YOU'RE SO NOISY.

I'M SLEEPY AND I HAVE TO WAKE EARLY TOMORROW-
That's so cruel! Master is supposed to be the one answering my call and handing down orders to me!
YOU'RE JUST ANOTHER RESIDENT OF THIS APARTMENT, AREN'T YOU?
GO SOMEWHERE ELSE-
ワナワナ
……!
SFX: TREMBLING SOUND
MASTER!
Please, let me speak with you!
This time, I could finally open up a path to meet you, Master!
No one else but you, Master Yuushi!
MASTER? WHO'S THAT?
……

AH, I GET IT!
THIS MUST BE A DREAM!
HMM IF THIS IS A DREAM, I GUESS IT'S FINE
ALL RIGHT THEN, I'LL LISTEN TO WHAT YOU HAVE TO SAY.
Thank you very much!
BUT WHY AM I THE MASTER?
Please take a look at this!
ぴょん
ドラゴン

And...
This is I.
0 The FOOL
ISN'T THIS THE PICTORIAL BOOK OF TAROT CARDS THAT FURUHONYA WAS HOLDING ONTO THIS AFTERNOON?
Indeed.
THIS IS...
?
HAHA, INDEED "FOOL" IS WRITTEN HERE.
?
I WAS ABLE TO READ IT.
UW WAA!

W-
WHAT THE!
Congratulations!
You have just removed the seal placed within this book without any trouble.
Without a doubt, you are indeed our Master!
THE SEAL IS...
REMOVED?

During this era, there existed a great Grimoire known as "Hierozoicon".
It was a book, which consisted of 78 demons summoned from another dimension that were sealed by a particular great Magician.
The owner of the Grimoire was able to summon the demons from within the book at will.
This book is called "*Puchi Hierozoicon".
Now then.
コホン
HEH...
SOUNDS GREAT...

*PUCHI IS A PREFIX THAT DENOTES SOMETHING SMALL. THE BOOK COULD ALSO BE CALLED "MINI-HIEROZOICON"

EH...
WHICH MEANS THAT...
Indeed!
This book is an imitation of "Hierozoikon" created by a particular magician.
22 demons, which were summoned from another dimension, were sealed within this book.
Clearly, it is a true Grimoire indeed!
HEH...
HEH~
SO THAT'S IT! THESE 22 DEMONS ALSO REPRESENT THE MAJOR ARCANA IN A DECK OF TAROT CARDS.
IT'S A PARODY THAT CONTAINS DOUBLE MEANINGS!
THE USUAL DECK OF TAROT CARDS CONTAINS 22 MAJOR ARCANA AND 56 MINOR ARCANA WHICH SUMS UP TO A TOTAL OF 78 CARDS

The Creator of this book no longer exists in this age.
The Creator sealed us within the book to await the appearance of the next owner

Ever since, we travelled for months and years as we were passed down from one person to the other.
As a normal pictorial book...
However ...
We finally reached the end of our journey!
Inaba Yuushi, who would become our new Master!
We would willingly carry out any orders from you!

EH...
AM I AN IDIOT OR WHAT?
THIS IS A DREAM, ISN'T IT?
WHAT I AM DOING, THINKING SO SERIOUSLY?
I'm just an ordinary high school student...
I'm not a magician or anything...
Eh... orders...
Nah... I'm...
Indeed we are.
You can think of us as familiars.
IN OTHER WORDS, ALL OF YOU ARE THOSE "APPARITIONS" THAT RYUU-SAN USES AS A MEDIUM.
FOOL, SOMEHOW I DON'T REALLY GET IT, BUT...
パラパラ
ERM... FOOL... YOU ARE?
Yes... I am Fool of Nurus.
As the guardian of the book, I have a role to mediate communications between the Master and the demons within the book.
SHALL WE TRY SOMETHING OUT THEN?
FOR SOMETHING LIKE THIS TO HAPPEN, THIS SURE IS ONE AWESOME DREAM
INTERESTING...

I SEE... WELL I GUESS I COULD JUST ASK YOU IF I DON'T UNDERSTAND ANYTHING
パラパラパラ
OKAY THEN, FIRST...
SHALL WE START WITH "I"?
JIN... THE MAGICIAN!
The Magician
Jin!
The Almighty Spirit!
Otherwise called "The Spirit of Aladdin's Lamp"!
!

キラッ
……
WAH!
コロ コロ コロ コロ コロ
ポッ
……
ウ ウ ウ

THAT'S IT?
YES.
In any case, it's 『*Puchi』. Their abilities are weaker.
Jin does not have a good stamina, so for the time being, he can't be used. Yes!
……
THEN, LET'S MOVE ON TO THIS ONE.
『THE HIGH PRIESTESS, SHYLPHY』
SHYLPHY!
THE SPIRIT OF WIND!
……
ZAK
ZAK

One who possesses all knowledge of this era!
Goddess of Intelligence, a lineage of the Owl of Knowledge who serves Minerva.
Chokmar!
...LET'S FAST FORWARD A LITTLE TOWARDS 『THE HERMIT』, SHALL WE?
Y-Yes!
Dear retired sir!
Please wake up! *Our new Master is calling you!
...Mumu...is the food here already?
.....
ギュ!!

TN: *I THINK THERE IS A PUN INTENDED IN THIS CASE, IT READS AS "MESHI", WHICH IS AN HONORIFIC TERM USED BY THE SERVANT AS HE TRIES TO TELL THE OWL THAT THEIR MASTER IS CALLING FOR HIM/HER. MESHI ALSO MEANS FOOD

YOU CAN GO BACK
OKAY, I UNDERSTAND, UNCLE.
Ah...
You always forget things so quickly!
My stomach feels empty...
You've eaten already, haven't you! Get a hold of yourself, please!
WHAT A LIVELY CONVERSATION
I WASN'T PRAISING HIM!
Well, even if you say it like that...
THE PERSON WHO CREATED THIS BOOK WAS CONSIDERABLY PLAYFUL, WASN'T HE?
.....
.....
Cait Sith! The King of the Feline Family!
Also known as "The Puss in Boots"!
I'M GETTING TIRED OF THIS, LET'S MAKE IT OUR LAST.
HOW ABOUT CAIT SITH, THE HANGED MAN!?
11ラ
CAIT SITH The Hanged Man

LOOKS REALLY LAZY!
フーーーー
……
……
I wonder if it'll rain tomorrow.
あはぶ
TOMORROW, A GIRL WILL REJECT YOU!
ビシィ
I'M OFF TO BED, THEN.
OKAY, I GET IT.
Cait Sith! You can't call our Master "You"!
WE'LL TALK AGAIN NEXT TIME.
I understand...
キラ
キラ

WHAT'S WITH THAT WEIRD FACE...
IT WAS A REALLY WEIRD DREAM LAST NIGHT!
ENOUGH! WHY DID YOU HAVE ME TOOL ALL THE WAY HERE JUST FOR A TALK ABOUT YOUR DREAM?
IT WAS BORING! REAL-LIFE TOPICS WOULD BE MUCH MORE INTERESTING.
DON'T SAY IT LIKE THAT. IT WAS A REALLY GOOD TALK, WASN'T IT?

MAN...
THERE ARE ALWAYS THESE KINDS OF PEOPLE, NO MATTER WHERE WE GO
I-I'm sorry but... only customers who purchase their drinks from our drink bar are allowed to seat here...
EH- BUT DO YOU HAVE PROOF THAT WE TOOK TURNS DRINKING FROM ONE CUP?
WHAT? I ORDERED, DIDN'T I?
Also, this is a non-smoking seat...
BUT...
AH.
AH...
SHALL WE GO AS WELL? I'M STARTING TO FEEL DISGUSTED.
ANNOYING BASTARDS! LET'S GET OUTTA HERE!
EVEN THOUGH WE WERE SUPPOSED TO BE CUSTOMERS!
NO, IT'S NOT ABOUT THAT DREAM.
IT'S ABOUT REAL-LIFE THAT FEELS LIKE A DREAM.
Thank you very much-
HUH?
HUH? I THOUGHT I TOLD YOU TO STOP TALKING ABOUT THAT DREAM ALREADY
AH.. ERM HASE, WITH REGARDS TO OUR CONVERSATION JUST NOW...

BACK THEN IF FELT LIKE YOU'RE ABOUT TO LOSE ALL YOUR COMPOSURE.
SURELY, IT MUST BE A PLACE WHERE YOU COULD BE AT EASE, RIGHT?
ISN'T THAT GOOD?
CAFE TOULOUSE TOULTOS
AH.
YOU KNEW THAT I WENT BACK TO THE APARTMENT, RIGHT?
THAT'S RIGHT!
AH...
...AH.
TO ME, THE APARTMENT FEELS LIKE A DREAM.
BUT...
EVEN YOU...
HEY, NEXT TIME...
I'LL GO OVER...
ドン
!

ゴゴゴゴゴゴゴゴ
HASE?

THIS FEELS GOOD- SO RICH-
BOSS, YOU LOOK LIKE YOU'RE PREPARED TO RIDE IT ALREADY!
AWESOME! THIS IS THE MOST RECENT MODEL, NINJA!

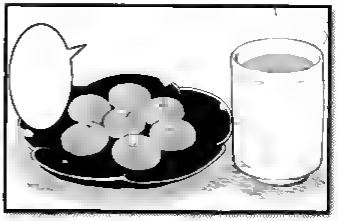
.....
HASE...

A HIGH SCHOOL KID, HUH.
EH? MIGHT YOU BE THE OWNER?
IT'S THOSE GUYS EARLIER ON...
HE'S ON HASE'S BIKE...

妖怪アパートの幽雅な日常

三巻につづく

까악 까악



깔깔

妖怪アパートの幽雅な日常

2012年11月発売!!

夕士がからまれたのは、不良と…妖魔!?
意外な力を得た夕士は「ソレ」を使いこなすために「あること」を開始する!!
平凡なサラリーマンへの夢はどこへ!? にぎやかさ倍増の第3巻!!!

原作小説

YA! ENTERTAINMENT

妖怪アパートの幽雅な日常

①～⑩巻 大好評発売中！

香月日輪 著

イラスト：佐藤三千彦

講談社文庫版もあるよ！

ひとり暮らしの始まりは、
妖怪たちのすむ奇妙なアパート――
違う世界や違う価値観があってこそ、
世の中はオモシロイ！

定価 998円（税込）

妖怪アパートの幽雅な人々
妖アパミニガイド

住人たちの知られざるエピソードを紹介！

定価 1050円（税込）

深山和香が描く南の島の冒険ロマン！

ロケットスターター

①～③巻 大好評発売中！

深山和香

美しい南の島に伝わる伝説の「白い魔女」。
その正体を追う少女・タケルが出逢ったのは、
テスラとマリンという不思議な兄弟だった。
なんと２人は空を飛ぶことができる
「ユーティリティ」だったのだ！
深山和香が爽快に描く、
ガール・ミーツ・ボーイ・ストーリー！

定価 1巻 610円・2巻 620円・3巻 650円（すべて税込）

月刊少年シリウス2011年12月号～2012年5月号掲載分を収録しました。

あなたは、この本を読んで、どんな感想をおもちになりましたか。
編集部では、皆様からのご意見ご感想をお待ちしておりますので
下記にどしどしお送りください。

〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
講談社「月刊少年シリウス」編集部 シリウスKC係
なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて
著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この作品はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

シリウスKC-343

妖怪アパートの幽雅な日常 ②

2012年 5月 9日 第1刷発行(定価はカバーに表示してあります。)

著 者 香月日輪
深山和香
©Hinowa Kouzuki/Waka Miyama 2012
発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)5395-3974
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603

印刷所 共同印刷株式会社
本文製版所 株式会社二葉写真製版
製本所 二葉製本株式会社

講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせは月刊少年シリウス編集部宛にお願いいたします。

NDC726 191p 19cm Printed in Japan ISBN978-4-06-376343-0